



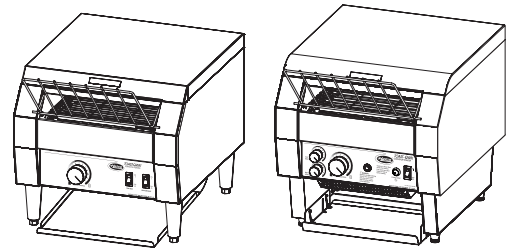
Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

Toast Qwik®

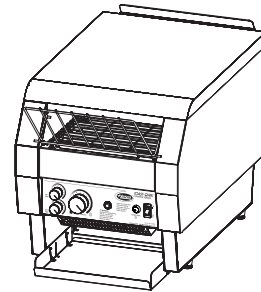
TQ-10/TQ-400/TQ-800/TQ-1800 Series

I&W #07.05.144.00
(2 of 2)

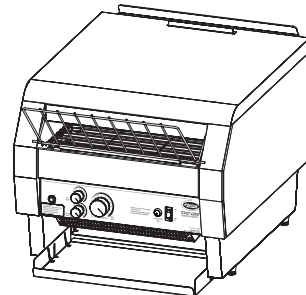
(DE) Transportbandtoaster
TQ Serie
Installations- und Bedienungshandbuch
Für Modelle mit und ohne CE-Kennzeichnung
P 2



(IT) Tostapane rotativa
TQ Serie
Manuale per l'installazione e l'uso
Per modelli CE e non CE
P 19



(NL) Doorlooptoaster
TQ Serie
Handleiding voor Installatie en Bediening
Voor CE- en niet CE-modellen
P 36



⚠️ WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und den Inhalt zur Kenntnis genommen haben! Das Nichtbefolgen der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren, lebensgefährlichen Verletzungen führen. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für Wartung, Einsatz und Betrieb dieses Geräts. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zurate ziehen können.

⚠️ AVVERTENZA

Non azionare questo apparecchio se non dopo aver letto e compreso il contenuto del presente manuale! Una mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni o morte. Il presente manuale contiene informazioni per la sicurezza importanti in merito alla manutenzione, all'utilizzo e al funzionamento di questo prodotto. Se non si comprende il contenuto del presente manuale, rivolgersi al proprio supervisore. Mantenere il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik deze voorziening niet, voordat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en begrepen! Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie aangaande onderhoud, gebruik en bediening van dit artikel. Als u de inhoud van dit handboek niet begrijpt, licht dan uw supervisor daarover in. Bewaar dit handboek na het lezen op een veilige plaats om het later te kunnen raadplegen.

Wichtige Informationen für den Benutzer	2	Betrieb	12
Einleitung	2	Allgemeines	12
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Wartung	15
Modellbeschreibung	5	Allgemeines	15
Modellbezeichnung	6	Tägliche Reinigung.....	15
Technische Daten	6	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	16
Steckerkonfigurationen	6	Optionen und Zubehör	17
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	7	Internationale Beschränkte Garantie	18
Abmessungen.....	8	Hinweise zur Garantieleistung	18
Aufstellen des Geräts	10		
Allgemeines	10		

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Die Modellnummer, Seriennummer, Spannung und das Kaufdatum des Geräts im Platz unten eintragen (Plakette mit den Spezifikationen befindet sich links unten am Gerät). Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Registrieren Sie Ihr Gerät!

- Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeiden Sie Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Besuchen Sie die Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das *Support* (Support) Pull-down-Menü und klicken Sie auf "Warranty"(Garantie).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis Freitag
Central Time (CT)
(im Sommer—Juni bis September:
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis Donnerstag
7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Der Transportbandtoaster Hatco Toast-Qwik® ist speziell darauf ausgelegt, den Toastvorgang zu beschleunigen. Die zu toastenden Produkte werden für ein schnelles und gründliches Toasten durch eine Heizkammer geführt. Feuchtigkeits- und Zuckergehalt sowie die Dicke des Broterzeugnisses beeinflussen die Röstung des Produkts. Geschwindigkeit und Temperatur des Transportbands bestimmen die Bräunung des getoasteten Produkts.

Die hochwertige Qualität der Hatco-Toaster erfüllt höchste Ansprüche beim Umgang mit Lebensmitteln und sorgt über Jahre für einwandfreie Ergebnisse. Für die metallbeschichteten Heizröhren gilt eine zweijährige Garantie gegen Bruch und Ausbrennen.

Der Transportbandtoaster Hatco Toast-Qwik wurde umfassend erforscht und in der Praxis getestet. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um optimale Dauerhaftigkeit, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält die Anweisungen zu Aufstellung, Sicherheit und Bedienung der Transportbandtoaster Toast-Qwik. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:



WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.



VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.



HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.

ANMERKUNG: In den Tabellen zur Identifizierung von Symbolen auf der Rückseite dieses Handbuchs finden Sie Definitionen der Symbole, die in diesem Handbuch erscheinen können.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.
- Schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, schalten Sie den Strom am Schutzschalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Reinigungs-, Einstellungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Das Gerät ist nicht wetterbeständig. Stellen Sie das Gerät in einem Innenbereich auf, in dem die Umgebungslufttemperatur mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (5°F) beträgt.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Geräts.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn dieses zerfranst oder ausgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Hatco-Servicebetrieb oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen ersetzt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Führen Sie keine Messer, Gabeln oder ähnlichen Gegenstände in die Toastkammer ein.
- Heben Sie den Toaster nicht an, indem Sie mit den Fingern in die Zufuhröffnung des Toasters greifen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Halten Sie Flüssigkeiten vom Gerät fern.
- Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Einige Nachmarkt- oder generische Ersatzteile haben nicht die Eigenschaften, die für sicheren Betrieb in Hatco-Geräten erforderlich sind.

EXPLOSIONSGEFAHR: Lagern und verwenden Sie in der Nähe dieses Geräts oder ähnlicher Anlagen kein Benzin oder andere brennbare Gase oder Flüssigkeiten.

Sollte der Toaster überhitzen oder der Kühllüfter im Gerät nicht mehr funktionieren, wird der Toaster über den Sicherheitsbegrenzungsschalter ausgeschaltet. Wenden Sie sich an den autorisierten Servicepartner oder an Hatco zwecks Unterstützung.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

⚠️ WARNUNG

BRANDGEFAHR:

- Lassen Sie an den Seiten und der Rückseite des Geräts einen Abstand von mindestens 25 mm (1"). Lassen Sie an der Vorderseite einen Abstand von mindestens 305 mm (12"). Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.
- Stellen Sie den Toaster nicht unter Regalen oder in einem Abstand von weniger als 305 mm (12") zur Decke auf.
- Legen Sie nichts auf den Toaster. Stellen Sie den Toaster nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien auf. Objekte in der Nähe des Toasters oder auf dem Gerät können Feuer fangen, was zu Verletzungen und/oder Schäden am Toaster führen kann.
- Trennen Sie den Toaster im Falle eines Brands umgehend von der Stromquelle. Dadurch kann das Gerät abkühlen, sodass sich das Feuer einfacher und sicherer löschen lässt.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR :

- Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.
- Entfernen Sie das Krümelblech zur Reinigung erst, nachdem der Toaster erkaltet ist.

Wenn die Warnleuchte aufleuchtet, liegt eine Fehlfunktion des Geräts aufgrund eines Lüfterausfalls vor. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker warten.

⚠️ VORSICHT

Stellen Sie das Gerät an einer Stelle auf, welche die richtige Thekenhöhe hat und welche für die Verwendung praktisch ist. Dieser Aufstellungsort sollte waagrecht sein, damit das Gerät oder sein Inhalt nicht versehentlich herabfallen können, und stark genug, um das Gewicht des Geräts mit den Speisen zu tragen.

Benutzen Sie den Toaster nur mit eingeschobenem Krümelblech.

Das Toasten belegter oder bestrichener Produkte, wie Knoblauchbrot, Käsesandwiches und süße Teilchen, ist NICHT zu empfehlen. Rückstände führen zu einer Abnahme der Toasterleistung und können sich im Toaster entzünden. Durch die Verwendung des Toasters mit den oben aufgeführten Produkten erlischt die Garantie für das Gerät.

HINWEIS

Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, in denen es übermäßigen Temperaturen oder Fettspritzern von Rosten, Pfannen etc. ausgesetzt ist. Übermäßige Temperaturen können das Gerät beschädigen.

Stellen Sie den Toaster nicht in Bereichen auf, in denen der Luftstrom an Vorder- oder Rückseite des Geräts behindert ist. Stellen Sie den Toaster nicht in Bereichen auf, in denen unmittelbar die Luft aus Klimaanlage oder Belüftungssystem entweicht.

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die gewerbliche Nutzung vorgesehen – NICHT für den Haushaltsgebrauch.

Reinigen Sie das Gerät täglich, um Fehlfunktionen zu vermeiden und hygienisch sauberen Betrieb beizubehalten.

Alle Modelle

Alle Umlauf toaster des Typs Toast-Qwik sind schnell, zuverlässig und vielseitig und können, je nach dem spezifischen Modell, pro Stunde 300 bis 1800 Scheiben eines Brotprodukts toasten. Dank der vorderen oder hinteren Ausgabe kann der Bediener den Toast-Qwik-Toaster dort aufstellen, wo es am praktischsten ist. Zu jedem Toast-Qwik-Toaster gehören ein Toast-Auffangbehälter, eine Toast-Zufuhr Rampe, ein abnehmbares Krümfach und ein werkseitig angebrachtes 1829 mm langes Netzkabel mit Stecker.

Stromsparmodus Mit Anzeigeleuchte

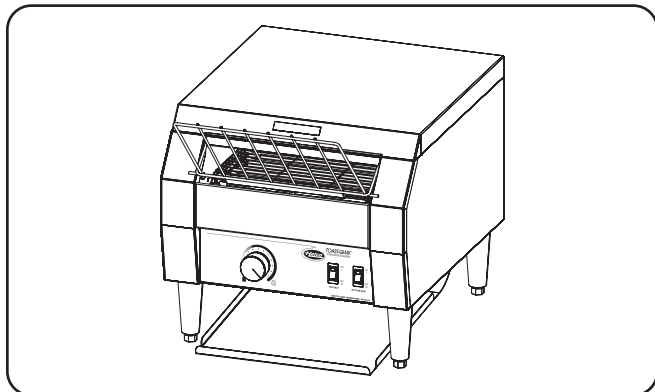
Alle Toaster der Serien TQ-400, TQ-800 und TQ-1800 verfügen über einen Energiesparmodus. Während des Energiesparmodus leuchtet die Anzeigeleuchte auf der Energiespartaste (⏻) blinkt. Während die Leuchte blinkt, arbeitet der Toaster mit 50 % Leistung. Die volle Leistung kann innerhalb von 10 Minuten durch Drücken einer beliebigen Taste oder Einstellen eines beliebigen Drehknopfes wiederhergestellt werden.

ColorGuard-System

Alle Toaster der Serie TQ-400, TQ-800, und TQ-1800 verwenden ein patentiertes ColorGuard-Messsystem, das die Geschwindigkeit des Transportbands bei intensiver Nutzung überwacht und automatisch korrigiert, um eine einheitliche Bräunung des Toast-Produkts zu gewährleisten.

Modell TQ-10

Mit dem Modell TQ-10 können Brotprodukte in einer Dicke von bis zu 38 mm und einer Breite von bis zu 245 mm getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 300 Scheiben eines Brot- oder Brötchenprodukts pro Stunde. Der TQ-10 ist mit verstellbaren, 102 mm hohen Füßen ausgestattet.



Modell TQ-10

Modell TQ-400

Mit dem Modell TQ-400 können Brotprodukte in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 245 mm getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 360 Scheiben eines Brot- oder Brötchenprodukts pro Stunde.

Modell TQ-405

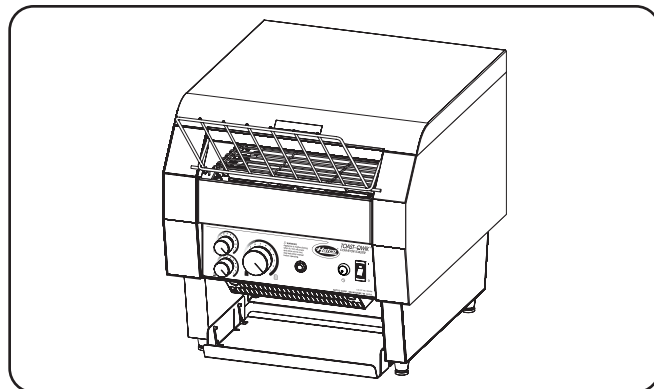
Mit dem Modell TQ-405 können feuchte oder dichte Brotprodukte in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 245 mm getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 240 Scheiben eines Brot- oder Brötchenprodukts pro Stunde.

Modell TQ-400H

Das Modell TQ-400H hat eine 76 mm breite Öffnung zum Toasten von Brotprodukten in einer Dicke von bis zu 70 mm und einer Breite von bis zu 244 mm. Die Toastleistung beträgt max. 360 Scheiben eines Brot- oder Brötchenprodukts pro Stunde.

Modell TQ-400BA

Mit dem Modell TQ-400BA können Bagel- oder Brötchenhälften in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 245 mm einseitig getoastet werden. Die meisten Produkte können in nur 45 Sekunden getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 360 Bagelhälften pro Stunde. Beim Toasten zeigt die aufgeschnittene Seite nach oben.



Modell TQ-400

Modell TQ-800

Mit dem Modell TQ-800 können Brotprodukte in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 245 mm getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 800 Scheiben eines Brot- oder Brötchenprodukts pro Stunde.

Modell TQ-805

Mit dem Modell TQ-805 können feuchte oder dichte Brotprodukte in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 245 mm getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 550 Scheiben eines Brot- oder Brötchenprodukts pro Stunde.

Modell TQ-800H

Das Modell TQ-800H hat eine 76 mm breite Öffnung zum Toasten von Brotprodukten in einer Dicke von bis zu 70 mm und einer Breite von bis zu 245 mm. Die Toastleistung beträgt max. 800 Scheiben eines Brot- oder Brötchenprodukts pro Stunde.

Modell TQ-800BA

Mit dem Modell TQ-800BA können Bagel- oder Brötchenhälften in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 245 mm einseitig getoastet werden. Die meisten Produkte können in nur 30 Sekunden getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 800 Bagel- oder Brötchenhälften pro Stunde. Beim Toasten zeigt die aufgeschnittene Seite nach oben.

Modell TQ-800HBA

Das Modell TQ-800HBA ist flexibel und leistungsfähig genug, um eine Scheibe eines aufgeschnittenen Bagel- oder Brötchenprodukts in nur 30 Sekunden zu toasten. Die Toastleistung beträgt über 800 Bagel- oder Brötchenhälften pro Stunde. Beim Toasten zeigt die aufgeschnittene Seite nach oben. Das zum Toasten vorgesehene Produkt darf maximal 70 mm dick und 245 mm breit sein.

Modell TQ-1800

Mit dem Modell TQ-1800 können Brotprodukte in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 346 mm getoastet werden.

Modell TQ-1800H

Das Modell TQ-1800H hat eine 76 mm breite Öffnung zum Toasten von Brotprodukten in einer Dicke von bis zu 70 mm und einer Breite von bis zu 346 mm.

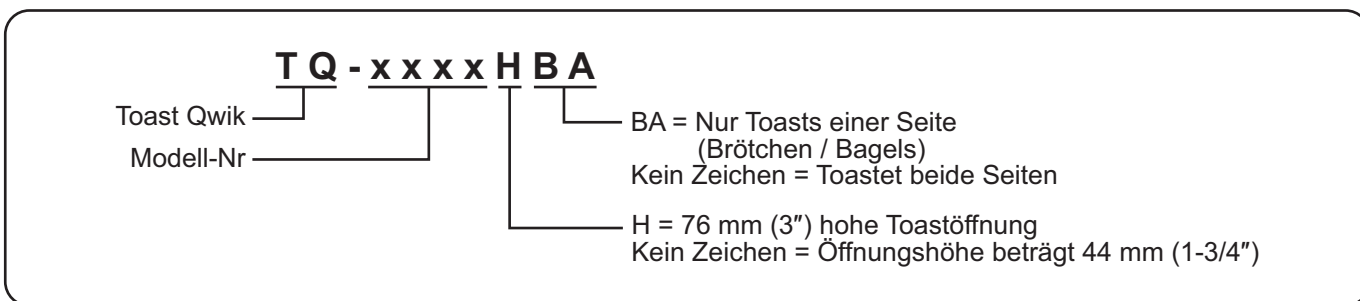
Modell TQ-1800BA

Mit dem Modell TQ-1800BA können Bagel- oder Brötchenhälften in einer Dicke von bis zu 44 mm und einer Breite von bis zu 346 mm schnell einseitig getoastet werden. Die meisten Produkte können in nur 15 Sekunden getoastet werden. Die Toastleistung beträgt max. 1800 Bagel- oder Brötchenhälften pro Stunde. Beim Toasten zeigt die aufgeschnittene Seite nach oben.

Modell TQ-1800HBA

Das Modell TQ-1800HBA ist flexibel und leistungsfähig genug, um eine Scheibe eines aufgeschnittenen Bagel- oder Brötchenprodukts in nur 15 Sekunden zu toasten. Die Toastleistung beträgt über 1800 Bagel- oder Brötchenhälften pro Stunde. Beim Toasten zeigt die aufgeschnittene Seite nach oben. Das zum Toasten vorgesehene Produkt darf maximal 70 mm dick und 346 mm breit sein, wenn 3 Produkte nebeneinander gelegt werden.

MODELLBEZEICHNUNG



TECHNISCHE DATEN

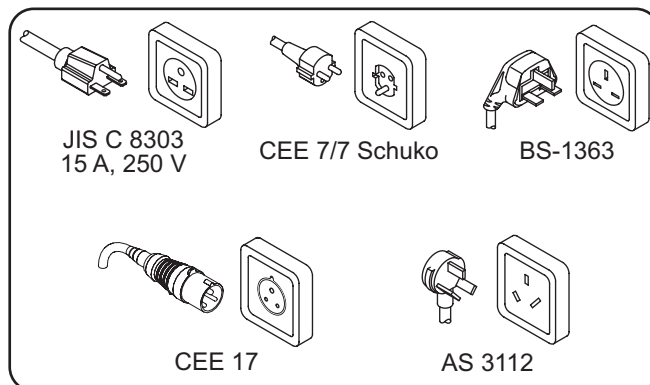
Steckerkonfigurationen

Geräte werden von der Fabrik mit einem Netzkabel mit Stecker ausgerüstet (Stecker werden gemäß Anwendung geliefert). Einige internationale Geräte erfordern möglicherweise eine Feldinstallation eines entsprechenden Steckers.



GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco bereitgestellt.



Steckerkonfigurationen

Tabelle der elektrischen Anschlüsse — Serie TQ-10

Modell	Spannung	Hertz	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
TQ-10	200	50/60	2070	10.4	AS 3112	19 kg (42 lbs.)
	220–230		1866–2048	8.5–8.9	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230–240		2048–2221	8.9–9.3	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	

Tabelle der elektrischen Anschlüsse — Serie TQ-400

Modell	Spannung	Hertz	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
TQ-400	200	50/60	2064	10.3	JIS C 8303—15 A, 250 V	21 kg (46 lbs.)
	220–230		1860–2030	8.5–8.8	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230–240		2030–2210	8.8–9.2	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	
TQ-405	220–230	50/60	2131–2330	9.7–10.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	21 kg (46 lbs.)
	230–240		2030–2210	8.8–9.2	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	
TQ-400H	200	50/60	2064	10.3	JIS C 8303—15 A, 250 V	21 kg (46 lbs.)
	220–230		2131–2330	9.7–10.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230–240		2030–2210	8.8–9.2	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	
TQ-400BA	200	50/60	1878	9.4	JIS C 8303—15 A, 250 V	21 kg (46 lbs.)
	220–230		1765–1930	8.0–8.4	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230–240		1930–2100	8.4–8.8	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	

Tabelle der elektrischen Anschlüsse — Serie TQ-800

Modell	Spannung	Hertz	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
TQ-800	200	50/60	3050	15.3	Ohne Stecker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		3019–3300	13.7–14.4	Ohne Stecker, CEE 17	
	230–240		3300–3593	14.4–15.0	Ohne Stecker, CEE 17	
TQ-805	230–240	50/60	3300–3593	14.4–15.0	Ohne Stecker, CEE 17	28 kg (62 lbs.)
TQ-800H	200	50/60	3050	15.3	Ohne Stecker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		3019–3300	13.7–14.4	Ohne Stecker, CEE 17	
	230–240		3300–3593	14.4–15.0	Ohne Stecker, CEE 17	
TQ-800BA	200	50/60	3003	15.0	Ohne Stecker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		2791–3050	12.7–13.3	Ohne Stecker, CEE 17	
	230–240		3050–3321	13.3–13.9	Ohne Stecker, CEE 17	
TQ-800HBA	200	50/60	3003	15.0	Ohne Stecker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		2791–3050	12.7–13.3	Ohne Stecker, CEE 17	
	230–240		3050–3321	13.3–13.9	Ohne Stecker, CEE 17	

ANMERKUNG: Standard TQ-800 Serie 220-230 V und 230-240-V-Geräte sind mit einem 1829 mm langen Kabel ausgestattet, ohne Stecker. Ein CEE-17-Stecker ist als werkseitig installierte Option erhältlich.

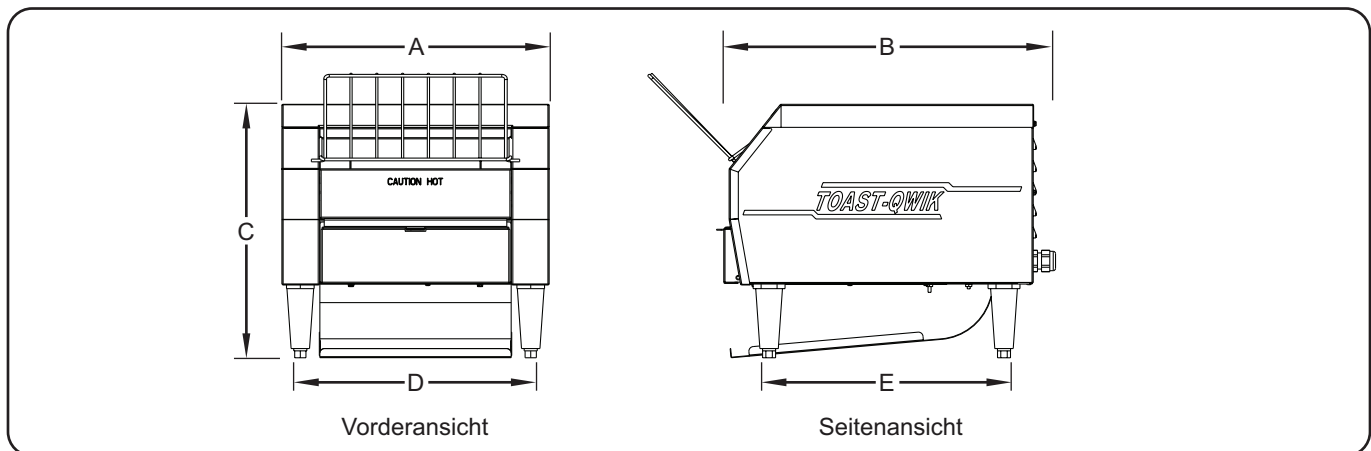
Tabelle Der Elektrischen Anschlüsse — Serie TQ-1800

Modell	Spannung	Hertz	Watts	Ampere	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
TQ-1800	220–230	50/60	3731–4078	17.0–17.7	Ohne Stecker, CEE 17	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4078–4440	17.7–18.5		
TQ-1800H	200	50/60	4271	21.4	Ohne Stecker	33 kg (73 lbs.)
	220–230		3907–4271	17.8–18.6	Ohne Stecker, CEE 17	
	230–240		4271–4650	18.6–19.4		
TQ-1800BA	220–230	50/60	3849–4206	17.5–18.3	Ohne Stecker, CEE 17	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4206–4580	18.3–19.1		
TQ-1800HBA	220–230	50/60	3849–4206	17.5–18.3	Ohne Stecker, CEE 17	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4206–4580	18.3–19.1		

ANMERKUNG: Standard TQ-1800 Serie 220-230 V und 230-240-V-Geräte sind mit einem 1829 mm langen Kabel ausgestattet, ohne Stecker. Ein CEE-17-Stecker ist als werkseitig installierte Option erhältlich.

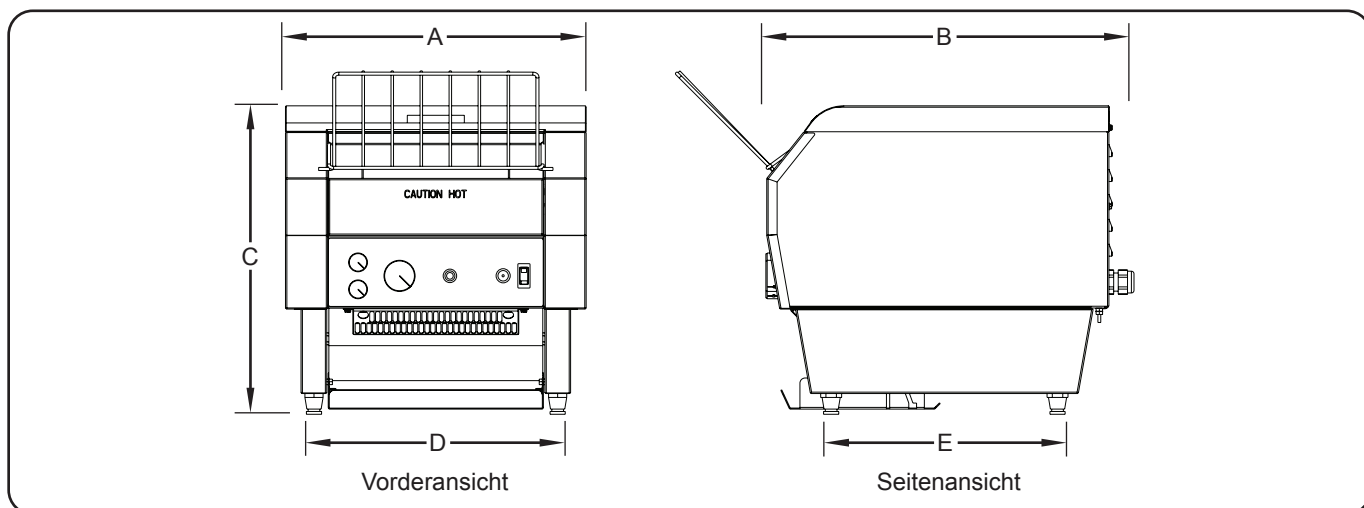
Abmessungen — Modellen TQ-10

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
TQ-10	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (13-3/4")	333 mm (13-1/8")	340 mm (13-3/8")



Abmessungen — Serie TQ-400, -405, -400H, -800, -805, and -1800

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen Füßen (D)	Tiefe zwischen Füßen (E)
TQ-400	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-405	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-400H	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	403 mm (15-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-400BA	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-800	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-805	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800H	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800BA	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800HBA	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800H	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800BA	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800HBA	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")



Allgemeines

Der Transportbandtoaster Hatco Toast-Qwik® wird mit vormontierten Komponenten geliefert. Beim Entpacken des Versandkartons sollte vorsichtig vorgegangen werden, um eine Beschädigung des Geräts und der enthaltenen Komponenten zu vermeiden.



GEFAHR VON STROMSCHLAG: Das Gerät ist nicht witterungsfest. Stellen Sie das Gerät in einem Raum an einer Stelle auf, an der die Umgebungstemperatur mindestens 21°C beträgt.

EXPLOSIONSGEFAHR: Lagern und verwenden Sie in der Nähe dieses Geräts oder ähnlicher Anlagen kein Benzin oder andere brennbare Gase oder Flüssigkeiten.

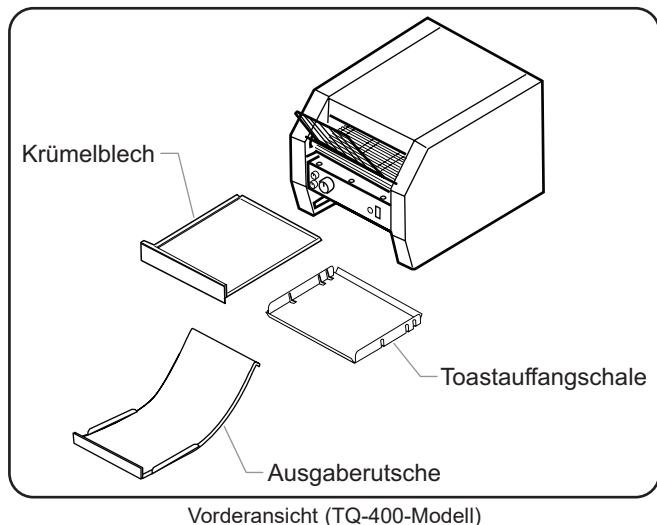
BRANDGEFAHR:

- Lassen Sie an den Seiten und der Rückseite des Geräts einen Abstand von mindestens 25 mm (1"). Lassen Sie an der Vorderseite einen Abstand von mindestens 305 mm (12"). Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.
- Stellen Sie den Toaster nicht unter Regalen oder in einem Abstand von weniger als 305 mm (12") zur Decke auf.
- Legen Sie nichts auf den Toaster. Stellen Sie den Toaster nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien auf. Objekte in der Nähe des Toasters oder auf dem Gerät können Feuer fangen, was zu Verletzungen und/oder Schäden am Toaster führen kann.

1. Heben Sie das Gerät aus der Verpackung.

ANMERKUNG: Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie an allen Seiten des Geräts Klebeband und schützendes Verpackungsmaterial.



3. Stellen Sie das Gerät am gewünschten Standort auf.

- Stellen Sie das Gerät in einem Bereich auf, in dem die Umgebungslufttemperatur eine konstante Temperatur von mindestens 21°C (70°F) und höchstens 29°C (85°F) aufweist. Vermeiden Sie Bereiche, in denen aktive Luftbewegungen oder -ströme auftreten (d. h. in der Nähe von Abluftventilatoren/Hauben, Klimakanälen und Außentüren).
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der richtigen Arbeitshöhe auf einer Fläche befindet, die für dessen Verwendung geeignet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsfläche waagrecht ist und stark genug, um das Gewicht des Geräts mit den Speisen zu tragen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Füße an der Unterseite des Geräts sicher auf der Arbeitsfläche positioniert sind.

4. Sollte der Toaster nicht gerade stehen, verstellen Sie die Füße der einzelnen Standbeine entsprechend (bei den Modellen TQ-10 werden die Standbeine mit einem 14-mm-Gabelschlüssel eingestellt).

5. Bringen Sie die vordere und hintere Ausgaberutsche an. Weitere Informationen finden Sie unter „Installation der vorderen und hinteren Ausgabe“ in diesem Abschnitt.



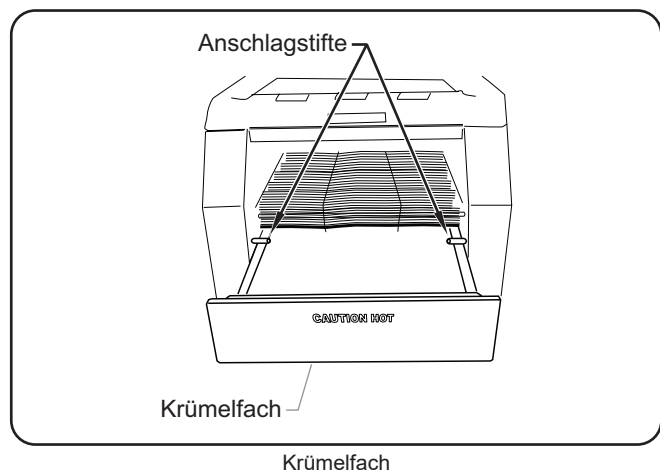
Platzieren Sie das Gerät in der richtigen Arbeitshöhe auf einer Fläche, die für dessen Verwendung geeignet ist. Die Fläche sollte waagrecht sein, um zu verhindern, dass das Gerät oder die Auflagen versehentlich herunterfallen, und ausreichend stabil, um Gerät und Auflagen zu tragen.



Stellen Sie das Gerät nicht in Bereichen auf, an denen es übermäßigen Temperaturen oder Fettspritzern von Rosten, Pfannen etc. ausgesetzt ist. Übermäßige Temperaturen können das Gerät beschädigen.

6. Legen Sie das Krümelblech ein.

- Legen Sie das Krümelblech unmittelbar unter die Anschlagstifte unter das Transportband im vorderen Bereich des Toasters.
- Schieben Sie das Krümelblech in den Toaster, bis die Vorderseite des Krümelblechs die Anschlagstifte berührt.



⚠ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Entfernen Sie das Krümelblech zur Reinigung erst, nachdem der Toaster erkaltet ist.

Benutzen Sie den Toaster nur mit eingeschobenem Krümelblech.

Vordere oder hintere Ausgabe

Toast-Qwik-Geräte können so eingestellt werden, dass das getoastete Produkt entweder an der Vorder- oder an der Hinterseite des Geräts ausgegeben wird.

⚠ WARNUNG

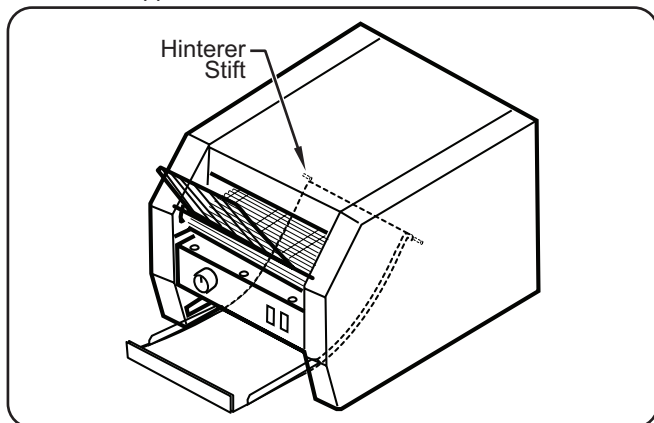
BRANDGEFAHR: Lassen Sie an den Seiten und der Rückseite des Geräts einen Abstand von mindestens 25 mm (1"). Lassen Sie an der Vorderseite einen Abstand von mindestens 305 mm (12"). Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.

Modelle TQ-10

Die Modelle TQ-10 besitzen eine einteilige Ausgaberutsche/Auffangschale. Der Montageort bestimmt den Ausgabebereich.

Ausgabe vorne:

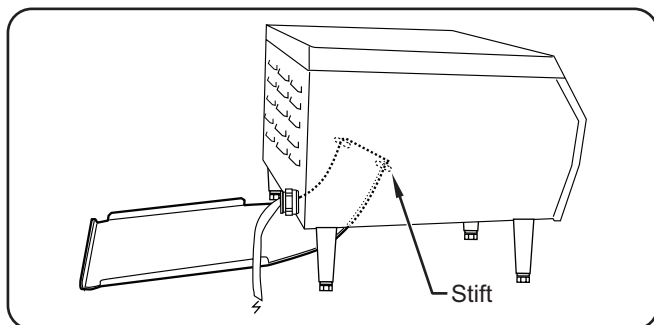
- Schieben Sie die Ausgaberutsche von der Vorderseite des Toasters mit dem gebogenen Ende in den Toaster, bis sich die hintere Lippe der Rutsche an den hinteren Stiften befindet.



Vordere Ausgabe bei TQ-10

Ausgabe hinten:

- Schieben Sie die Ausgaberutsche von der Hinterseite des Toasters mit dem gebogenen Ende in den Toaster, bis sich die Lippe der Rutsche über den beiden innen liegenden Stiften befindet.



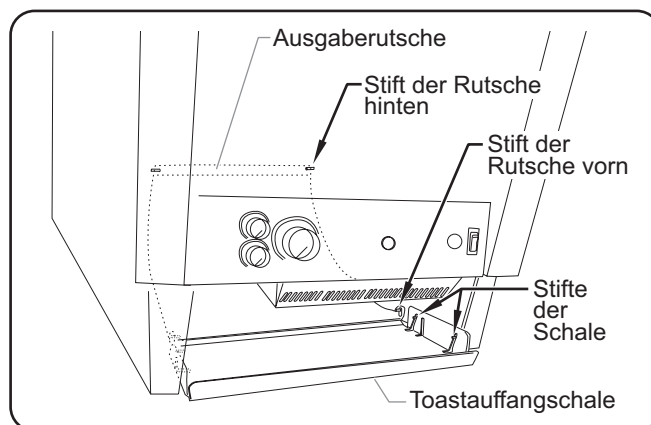
Hintere Ausgabe bei TQ-10

Serien TQ-400, -800, und -1800

Die Toaster der Serien TQ-400, -800, und -1800 besitzen eine separate Ausgaberutsche und Auffangschale. Der Montageort bestimmt den Ausgabebereich.

Ausgabe vorne:

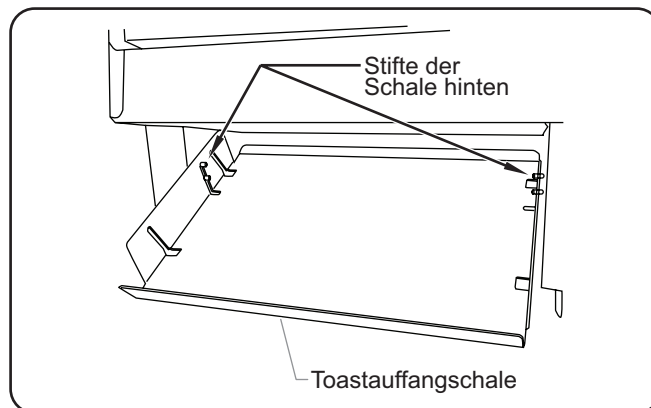
1. Montieren Sie die Rutsche zuerst, indem Sie das gebogene Ende in das Gerät schieben, bis sich die hintere Lippe der Rutsche auf den beiden oberen Stiften befindet. Die vorderen Schlitze der Rutsche befinden sich an den beiden innen liegenden Stiften.
2. Platzieren Sie die Auffangschale mit dem offenen Ende voran über den übrigen Stiftpaaren.
3. Richten Sie die schrägen Einkerbungen über den Stiften aus und lassen Sie sie einrasten.



Vordere Ausgabe der Serien TQ-400, -800, und -1800

Ausgabe hinten:

1. Entfernen Sie die Ausgaberutsche, wenn diese eingelegt ist. Die Rutsche wird für die hintere Ausgabe nicht verwendet.
2. Schieben Sie die Auffangschale mit dem offenen Ende voran über die beiden Stifte an der Rückseite des Geräts.
3. Richten Sie die Einkerbungen über den beiden Stiftpaaren aus und lassen Sie sie einrasten.



Hintere Ausgabe der Serien TQ-400, -800, und -1800

Allgemein

Der Toast Qwik® Duchlauftoaster ist für eine einfache Bedienung konzipiert. Um den Toaster zu bedienen, führen Sie das entsprechende Verfahren in diesem Abschnitt durch.



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt **WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN**, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.



VERBRENNUNGSGEFAHR:

- Einige Außenflächen am Gerät werden heiß. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diese Bereiche berühren.
- Entfernen Sie das Krümelfach zur Reinigung erst, wenn der Toaster abgekühlt ist.

Wenn die Warnleuchte aufleuchtet, liegt eine Fehlfunktion des Geräts aufgrund eines Lüfterausfalls vor. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker warten.

Toaster immer mit installiertem Krümelfach betreiben.

Das Toasten von beschichteten oder gebutterten Produkten wie Knoblauchbrot, Käsesandwiches und süßen Brötchen wird **NICHT** empfohlen. Rückstände verringern die Leistung des Toasters und könnten sich im Inneren des Toasters entzünden. Bei Verwendung des Toasters mit den oben aufgeführten Lebensmitteln erlischt die Garantie für das Gerät.

Modelle TQ-10

Bedienfeld

Im Folgenden werden die Steuerelemente beschrieben, die zum Betrieb des Geräts verwendet werden. Alle Steuerelemente befinden sich auf dem Bedienfeld an der Vorderseite des Geräts.

☰ I/O-Schalter für Oberhitze

Der I/O-Schalter für Oberhitze (☰) steuert die Leistung für das obere Heizelement. Das Symbol zeigt an, dass die Wärme von oben nach unten abgestrahlt wird.

☷ I/O-Schalter für Unterhitze

Der I/O-Schalter für Unterhitze (☷) steuert die Leistung zum unteren Heizelement. Das Symbol zeigt an, dass die Wärme von unten nach oben steigt.

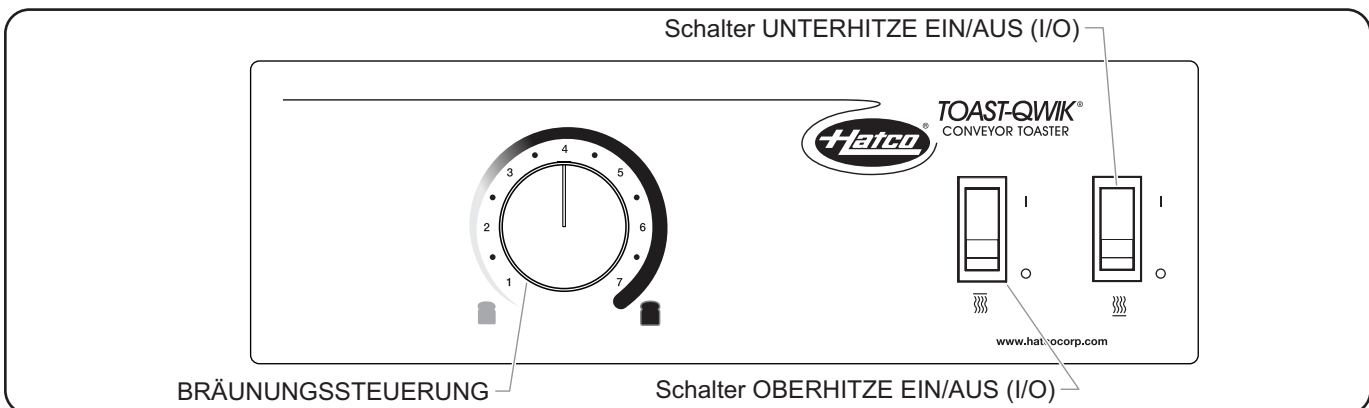
Farbsteuerung

Die Farbsteuerung passt die Toastfarbe anhand der Geschwindigkeit des Förderbandes an. Durch Drehen der Farbsteuerung im Uhrzeigersinn werden Produkte auf eine dunklere Farbe getoastet (■). Wenn Sie die Farbsteuerung gegen den Uhrzeigersinn drehen, werden Produkte auf eine hellere Farbe getoastet (■).

Betrieb der Modelle TQ-10 und

1. Schließen Sie den Toaster an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration an. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt **SPEZIFIKATIONEN**.
2. Schieben Sie die ☰ und/oder ☷ I/O-Schalter in die Position **I**.
 - **Zum Toasten der Ober- und Unter-seite des Brotes** schieben Sie den ☰ und ☷ I/O-Schalter in die Position **I** (Ein).
 - **Um nur die Ober-seite zu Toasten**, schieben Sie den ☰ I/O-Schalter in die Position **I** und den ☷ I/O-Schalter in die Position **O**.
 - **Um nur die Unter-seite zu Toasten**, schieben Sie den ☷ I/O-Schalter in die Position **O** und den ☰ I/O-Schalter in die Position **I**.
3. Drehen Sie die Farbsteuerung auf die hellste Position, während sich das Gerät aufheizt.

ANMERKUNG: Gewähren Sie dem Gerät etwa 15 bis 20 Minuten Zeit zum Aufwärmen.



Bedienfeld der Serien TQ-10

4. Stellen Sie die Farbsteuerung nach der Aufwärmphase auf die mittlere Position und toasten Sie zwei Scheiben Brotprodukt. Stellen Sie die Farbsteuerung dann wieder auf die gewünschte Einstellung ein.

ANMERKUNG: Um feuchte Produkte wie englische Muffins, Roggenbrot oder Vollkornweizenbrot zu toasten, verlangsamen Sie das Förderband, indem Sie den Farbregelungsknopf auf eine dunklere Einstellung (im Uhrzeigersinn) drehen.

Serien TQ-400, -800 und -1800

Bedienfeld

Im Folgenden werden die Steuerelemente beschrieben, die zum Betrieb des Geräts verwendet werden. Alle Steuerelemente befinden sich auf dem Bedienfeld an der Vorderseite des Geräts.

☰ Oberhitzesteuerung

Der I/O-Schalter für die Oberhitzesteuerung (☰) stellt die Wärme des oberen Heizelements ein. Das Symbol zeigt an, dass die Wärme von oben nach unten abgestrahlt wird.

☷ Unterhitzesteuerung

Die Unterhitzesteuerung (☷) stellt die Wärme des unteren Heizelements ein. Das Symbol zeigt an, dass die Wärme von unten nach oben steigt.

Farbsteuerung

Die Farbsteuerung passt die Toastfarbe anhand der Geschwindigkeit des Förderbandes an. Durch Drehen der Farbsteuerung im Uhrzeigersinn werden Produkte auf eine dunklere Farbe getoastet (■). Wenn Sie die Farbsteuerung gegen den Uhrzeigersinn drehen, werden Produkte auf eine hellere Farbe getoastet (■).

I/O-Netzschalter (Ein/Aus)

Der I/O-Netzschalter (Ein/Aus) steuert die Stromversorgung des gesamten Geräts.

Betrieb der Serien TQ-400, -800 und -1800

ANMERKUNG: Die Toaster TQ-400BA, -800BA, -800HBA, -1800BA und -1800HBA sind speziell für das einseitige Toasten eines Brotproduktes konzipiert, z. B. Brötchen oder Bagel. Diese Modelle toasten mit der Schnittseite nach oben.

1. Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckeranordnung an. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt SPEZIFIKATIONEN.
2. Schieben Sie den I/O-Netzschalter (Ein/Aus)-Schalter in die Position I (Ein).
3. Anpassen der ☰ und/oder ☷ Steuerungen.
 - Für zweiseitiges Toasten drehen Sie den ☰ Regler und ☷ Regler im Uhrzeigersinn auf die höchste Einstellung.
 - Für einseitiges Toasten drehen Sie den ☰ Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn auf die höchste Einstellung und drehen Sie den ☷ Regler gegen den Uhrzeigersinn auf die niedrigste Einstellung.

ANMERKUNG: Wenn Sie ein einseitiges Produkt wie ein Brötchen oder einen Bagel toasten, legen Sie das Produkt mit der geschnittenen Seite nach oben. Stellen Sie die ☷ Steuerung auf eine helle Einstellung ein, toasten Sie zwei Scheiben des Brotprodukts und stellen Sie die ☰ und/oder ☷ Regler nach Bedarf ein.

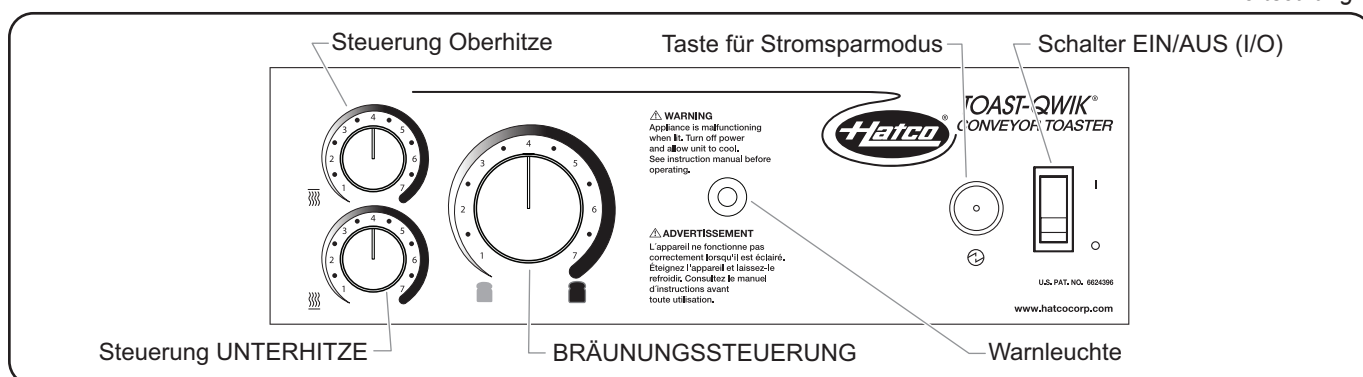
4. Drehen Sie die Farbsteuerung vollständig gegen den Uhrzeigersinn (■), während sich der Toaster erhitzt.

ANMERKUNG: Gewähren Sie dem Gerät etwa 15 bis 20 Minuten Zeit zum Aufwärmen.

5. Nach der Aufwärmphase zwei Scheiben Brot toasten. Passen Sie die Farbsteuerung bei Bedarf an.
 - Wenn das getoastete Brotprodukt zu dunkel ist und die Farbsteuerung auf die hellste Einstellung eingestellt ist, passen Sie die ☰ und/oder ☷ Regler nach Bedarf an. (Warten Sie 15 bis 20 Minuten, bis sich der Toaster wieder auf die neue Einstellung eingestellt hat, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen).
 - Wenn das getoastete Brotprodukt zu hell ist und die Farbsteuerung auf die leichteste Einstellung eingestellt ist, passen Sie die Farbsteuerung nach Bedarf an. (Warten Sie 15 bis 20 Minuten, bis sich der Toaster wieder auf die neue Einstellung eingestellt hat, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen).

ANMERKUNG: Um feuchte Produkte wie englische Muffins, Roggenbrot oder Vollkornweizenbrot zu toasten, verlangsamen Sie das Förderband, indem Sie den Farbregelungsknopf auf eine dunklere Einstellung (im Uhrzeigersinn) drehen.

fortsetzung...



Bedienfeld der Serien TQ-400, -800, und -1800

WICHTIGER HINWEIS

Wenn die Warnleuchte aufleuchtet, ist das Gerät möglicherweise überhitzt. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Zur Reinigung der Lüftungsschlitze des Kühlventilators siehe „Tägliche Reinigung“. Wenn das Gerät nach der Reinigung der Lüftungsschlitze des Kühlventilators nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst oder an Hatco.

Energiesparmodus

Alle Toaster der Serien TQ-400, -800 und -1800 verfügen über einen integrierten Energiesparmodus mit Kontrollleuchtenfunktion. Diese Funktion ermöglicht es dem Toaster, in den Stand-by-Modus zu gehen und die Leistung der Heizelemente um 50 Prozent zu reduzieren. Während des Energiesparmodus leuchtet die Energiespartaste auf.

So aktivieren Sie den Energiesparmodus:

1. Drücken Sie die Energiespartaste (☺). Die Energiespartaste leuchtet auf.

Zum Deaktivieren des Energiesparmodus:

1. Drücken Sie die Energiespartaste (☺) oder drehen Sie einen beliebigen Knopf. Die Energiespartaste leuchtet nicht mehr auf.

ANMERKUNG: Erlauben mindestens 2-3 Minuten vor dem Toasten. Das Gerät ist innerhalb von 10 Minuten wieder auf voller Leistung.

ColorGuard-System

Alle Toaster der Serien TQ-400, -800 und -1800 verwenden ein patentiertes ColorGuard-Sensorsystem, das die Bandgeschwindigkeit bei hoher Beanspruchung überwacht und automatisch anpasst, um eine einheitliche Toastfarbe zu gewährleisten.

ANMERKUNG: Das ColorGuard-Sensorsystem ist für etwa zehn Minuten nach einer eventuellen Wärmeanpassung nicht funktionsfähig.

Anpassen der Toast-Zufuhrrolle

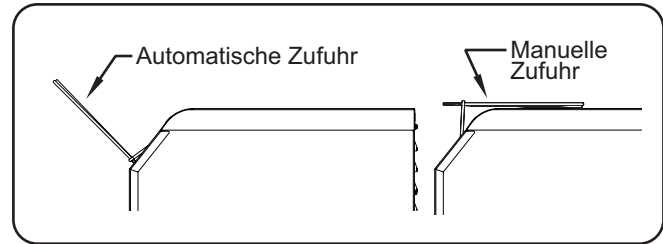
Die Toast-Zufuhrrolle wird im Werk installiert und kann in zwei Positionen verwendet werden.

Automatische Zufuhrposition

Für automatische Zufuhr sollte die Toastbrot-Zufuhrrolle in einer aufrechten Position stehen. Brotprodukte gelangen in den Toaster, indem man sie auf die Zufuhrrolle legt und freigibt.

Position für manuelle Zufuhr

Bei manueller Zufuhr sollte die Zufuhrrolle für Toast in horizontaler Position auf dem Toaster stehen. Brotprodukte werden manuell geladen, indem sie direkt auf das Förderband gelegt werden.



Toast-Zufuhrrolle

Allgemeines

Hatco Toast-Qwik® Durchlauftoaster sind für maximale Haltbarkeit und Leistung bei minimaler Wartung ausgelegt.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Bevor Sie mit dem Reinigen, dem Setup bzw. Wartungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Netzschalter aus, ziehen den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät auskühlen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht, wenn es sich in Betrieb befindet oder heiß ist.
- Halten Sie Flüssigkeiten vom Gerät fern.
- Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Tägliche Reinigung

Um die Oberfläche des Geräts zu präservieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten, sollte das Gerät täglich gereinigt werden.

⚠️ WARNUNG

Eintauchen oder Sättigung Einheit mit Wasser wird das Gerät und nichtig Einheit Garantie beschädigen.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Erscheinungsbild beeinträchtigen und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Reinigen Sie das Gerät täglich, um Fehlfunktionen zu vermeiden und hygienisch sauberen Betrieb beizubehalten.

1. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.
2. Entnehmen und leeren Sie das Krümelblech und die Toastauffangschale.
 - a. Spülen Sie das Krümelblech und die Toastauffangschale mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel ab. Mit Wasser abspülen.
 - b. Lassen Sie Krümelblech und Toastauffangschale an der Luft trocknen oder trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

⚠️ VORSICHT

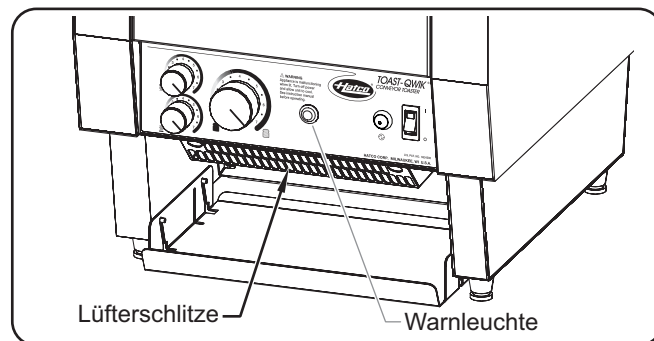
VERBRENNUNGSGEFAHR: Entfernen Sie das Krümelblech zur Reinigung erst, nachdem der Toaster erkaltet ist.

3. Wischen Sie die Außenflächen des Toasters mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch ab.
4. Hartnäckige Flecken lassen sich mit einem guten Edelstahlreiniger oder einem nicht scheuernden Reinigungsmittel entfernen. Schwer zu erreichende Stellen sollten mit einer kleinen Bürste und einer milden Seifenlösung gereinigt werden.

ANMERKUNG: Der Transportbandmotor und das Transportbandsystem sind dauergeschmiert und müssen nicht nachgeschmiert werden.

5. Prüfen Sie die Lüfterschlitze und entfernen Sie etwaigen Schmutz.

ANMERKUNG: Toaster der Serien TQ-400, -800, und -1800 besitzen einen Kühllüfter direkt unter dem Bedienfeldbereich. Prüfen/reinigen Sie die Lüfterschlitze monatlich oder immer dann, wenn die Warnleuchte aufleuchtet. Übermäßige Rückstände an den Schlitzen lassen sich mit einem Staubsauger entfernen. Bei verstopften Schlitzen überhitzt der Toaster und schaltet sich aus.



Lüfterschlitze (TQ-400)

6. Bringen Sie Krümelblech und Toastauffangschale wieder an. Anweisungen finden Sie im Abschnitt INSTALLATION.

Reinigen der Zufuhrrampe

1. Entfernen Sie die Zufuhrrampe, indem Sie die beiden Drahtspeichen nach innen drücken und anheben.
2. Wischen Sie die Rampe mit einem nicht scheuernden, feuchten Tuch ab oder weichen Sie sie in einer milden Lösung aus 1 Tasse (227 ml) Ammoniak und 3,7 l Wasser ein.
3. Bringen Sie die Zufuhrrampe wieder an, indem Sie die Drahtspeichen an den Vertiefungen des Toasters ausrichten.

Reinigen des Reflektors des unteren Elements

Der Reflektor des unteren Heizelements in der Toastkammer verfügt über Schlitze, durch die Brotkrümel auf das Krümelblech fallen können. Bei längerer Verwendung können sich Brotkrümel auf dem Reflektor ansammeln und nicht bis auf das Blech fallen.

1. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.

2. Wischen Sie die Krümel mit einem Borstenpinsel auf das Krümelblech.

- Um den Reflektor zu reinigen, führen Sie den Borstenpinsel am Transportband vorbei und wischen Sie in jede Richtung.

3. Führen Sie die „Tägliche Reinigung“ in diesem Abschnitt durch.

RICHTLINIEN ZUR STÖRUNGSBESEITIGUNG



Reparaturen am Toaster dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Elektroschocks oder Verbrennungen führen.



GEFAHR VON ELEKTROSCHOCK: Ziehen Sie den Stecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen oder versuchen, eine verklemmte Toastscheibe zu lösen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Toast zu hell.	Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für hellen Toast gestellt.	Den Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für dunkleren Toast stellen.
	Speisespannung zum Gerät ist zu niedrig.	Sicherstellen, dass die Speisespannung des Toasters den technischen Daten des Gerät entspricht.
Toast zu dunkel.	Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für dunklen Toast gestellt.	Den Röstgrad-Timerknopf auf eine Einstellung für helleren Toast stellen.
	Speisespannung zum Gerät ist zu hoch.	Sicherstellen, dass die Speisespannung des Toasters den technischen Daten des Gerät entspricht.
Gerät benötigt zu viel Zeit zum Toasten.	Die ersten Ladungen können länger dauern, da der Toaster nach dem Einschalten etwas Zeit benötigt, um warm zu werden.	Warten Sie, bis der Toaster die Betriebstemperatur erreicht hat, bevor Sie das Broterzeugnis einführen (ca. 15 bis 20 Minuten).
	Speisespannung zum Gerät ist zu niedrig.	Sicherstellen, dass die Speisespannung des Toasters den technischen Daten des Gerät entspricht.
Gerät toastet nur auf einer Seite.	Bei dem Toaster handelt es sich um ein Modell, das nur über den Modus „Brötchen“ verfügt. (Im Modellnamen ist die Bezeichnung BA enthalten.)	Das entspricht der Funktionsweise des Geräts.
	Unterhitze (☺) oder Oberhitze (☺) Regler zu niedrig eingestellt oder in der Position O .	Drehen Sie die ☺ oder ☺ Steuerung auf eine höhere Einstellung oder in die Position I .
	Heizelement defekt.	Sichtprüfung des Heizelements. Das Heizelement sollte bei eingeschaltetem Gerät rot glühen. Glüht das Heizelement nicht, wenden Sie sich für Hilfestellung an einen autorisierten Hatco-Vertreter oder an Hatco.
Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.	Leistungsschalter ist nicht den Anforderungen des Toasters entsprechend dimensioniert.	Prüfen Sie, ob der Leistungsschalter richtig dimensioniert ist.
	Verdrahtungsfehler im Toaster.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco Händler vor Ort oder an den Kundendienst von Hatco.
Toaster-Transportband bewegt sich nicht.	Brotscheiben bzw. Brötchen stecken im Transportband fest.	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat und entfernen Sie das Brotprodukt, das das Transportband blockiert.

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um einen Servicebetrieb in Ihrer Nähe zu finden, können Sie die Hatco-Website unter www.hatcocorp.com besuchen und dort auf „Find Service Agent“ klicken. Sie können sich auch mit dem Ersatzteil- und Serviceteam von Hatco in Verbindung setzen. Sie erreichen dieses wie folgt:

Telefon: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Sicherheitsabdeckung

Die Sicherheitsabdeckung lässt sich hoch klappen, um den Zugang zum Bedienfeld zu versperren, und herunter klappen, um den Zugang freizugeben.

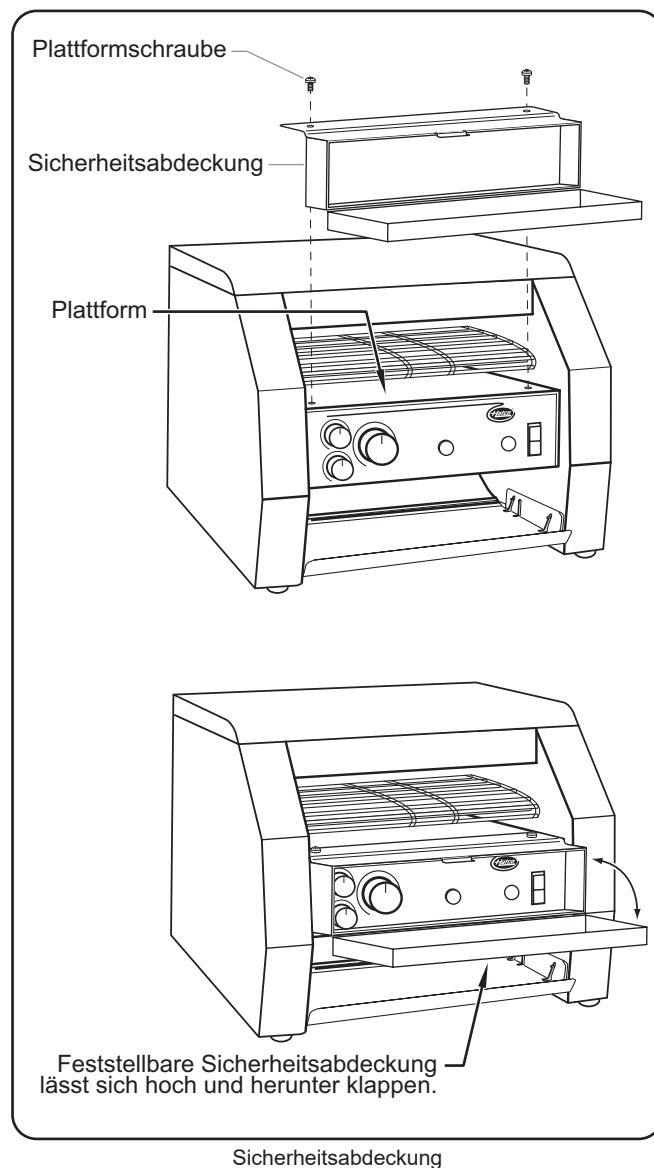
1. Entfernen Sie das Krümelblech.
2. Entfernen Sie die Schrauben.
3. Platzieren Sie die Sicherheitsabdeckung über dem Bedienfeld.
4. Bringen Sie die Sicherheitsabdeckung mit den zuvor entfernten Schrauben an.
5. Legen Sie das Krümelblech ein.

Erweiterte Zufuhrschiene

Durch eine erweiterte Zufuhrschiene wird die Zufuhrrampe um 76 mm (3") verlängert (nicht verfügbar für TQ-1800-Serie).

Automatischer Stromsparmodus

Durch die optionale automatische Stromsparmodusfunktion wird nach 30 Minuten ohne Betätigung in den Stromsparmodus gewechselt (nicht verfügbar für TQ-10-Modelle).



1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts bestätigen, indem das Produkt bei Hatco registriert wird, oder durch andere Maßnahmen, die ausschließlich nach eigenem Ermessen von Hatco als zufrieden stellend angesehen werden.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) Zwei (2) Jahre Garantie auf Ersatzteile und Arbeitststunden (Nur Großbritannien):

Induktionslinien
Induktionswärmer

b) Beschränkte Zweijahres-Garantie auf Teile:

Durchlaufoaster-Elemente (Metallmantel)
Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
Metall-ummantelte Speisewärmer-Elemente
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Aufbewahrungskästen
Eingebaute, metallummantelte Heizschachtelemente —
HW-, HWB-, und HWBI-Serien

c) Fünf (5) Jahre Garantie auf Teile:

3CS- und FR-Tanks

d) Zehn (10) Jahre Garantie auf Teile:

Elektrische Booster-Heiztanks
Booster-Gasheiztanks

e) Neunzig (90) Tage Garantie auf Teile:

Ersatzteile

DIE OBIGEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Leuchtenwärmer-Heizlampen, beschichtete Halogenleuchten, Halogenheizleuchten, Xenon-Lampen, LED-Röhren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfälle im Durchlauferhitzer-Tank, Lamellenwärmetauscher oder andere Wasserheizvorrichtungen, verursacht durch Verkalkung, Sedimentablagerung, chemischen Angriff oder Frieren, Produktmissbrauch, Manipulation oder falsche Anwendung, unsachgemäße Installation oder Anlegen einer falschen Stromspannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNG UND DES SCHADENERSATZES

Die Haftung seitens Hatco und das ausschließliche Rechtsmittel des Käufers ist nach Ermessen von Hatco oder einer von Hatco autorisierten Serviceagentur nur der Ersatz des von der Garantie geschützten Teils oder Produktes, sofern die oben angeführten Garantiefristen eingehalten wurden. Hatco behält sich das Recht vor, Garantieansprüche zur Gänze oder teilweise abzulehnen. Im Sinne dieser beschränkten Garantie bezieht sich der Begriff „überholt“ auf ein Teil oder Produkt, dessen ursprüngliche technische Daten von Hatco oder einem von Hatco autorisierten Reparaturdienst wieder hergestellt wurden. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Gewährleistung für das Gerät beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Versanddatum von Hatco, je nachdem, was früher eintritt.

Falls ein Problem mit dem Gerät auftritt, tun Sie bitte Folgendes:

Kontaktaufnahme mit Ihrem lokalen Hatco-Händler

Bei der Kontaktaufnahme mit dem Hatco-Händler für Service-Unterstützung geben Sie dem Händler bitte folgende Informationen an, um die prompte Abwicklung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Toaster auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das *Support* (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find A Service Agent" (Einen Servicepartner finden)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1-414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: support@hatcocorp.com

Informazioni Importanti per il Proprietario	19	Funzionamento	29
Introduzione	19	Informazioni Generali	29
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	20	Manutenzione	32
Descrizione dei Modelli	22	Informazioni Generali	32
Indicazione dei Modelli	23	Pulizia giornaliera	32
Dati Tecnici	23	Guida alla Soluzione dei Problemi	33
Configurazioni delle Spine.....	23	Opzioni e Accessori	34
Tabella di corrispondenza elettrica	24	Garanzia Limitata Internazionale	35
Dimensioni	25	Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	35
Installazione	27		
Informazioni Generali	27		

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Registrare numero di modello, numero di serie, tensione e data d'acquisto dell'unità negli spazi appositi (l'etichetta delle specifiche è ubicata sul lato inferiore sinistro dell'unità). Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Registrazione l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il *Support* menu a tendina (Assistenza) e fare clic su "Warranty" (Garanzia).

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO

Da lunedì a venerdì Central Time (CT)

(Orari estivi—Da giugno a settembre:

Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO

Da lunedì a giovedì

Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

Il tostapane rotativo elettrico Hatco Toast-Qwik® è stato progettato specificamente per accelerare la tostatura. I prodotti da tostare scorrono attraverso una camera di cottura dove vengono tostiti rapidamente e completamente. Il grado di umidità, il contenuto di zucchero e lo spessore del pane influenzano il risultato della tostatura. Il livello di doratura è determinato dalla velocità del nastro trasportatore e dalla temperatura.

I tostapane Hatco sono prodotti di qualità, costruiti per soddisfare le esigenze operative del settore ristorazione e fornire anni di servizio senza problemi. Gli elementi riscaldanti tubolari rivestiti in metallo sono garantiti per due anni contro rotture e bruciature.

Il tostapane rotativo elettrico Hatco Toast-Qwik è il prodotto di approfondite ricerche e prove sul campo. I materiali utilizzati sono stati selezionati per la loro lunga durata, l'aspetto gradevole ed il rendimento ottimale. Ogni unità viene accuratamente ispezionata e collaudata prima della consegna.

Questo manuale fornisce le istruzioni sull'installazione, la sicurezza e il funzionamento dei tostapane rotativi elettrici Toast-Qwik. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, funzionamento e sicurezza contenute in questo manuale prima di procedere con l'installazione e la messa in funzione del banco riscaldante della Hatco.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.

! Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, spegnere il pulsante di alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- L'unità non è resistente all'acqua. Posizionare l'unità al coperto, in un luogo in cui la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra 21°C e 29°C (70°F e 85°F).
- Non tirare l'unità per il cavo di alimentazione.
- Interrompere l'uso se il cavo di alimentazione è sfilacciato o logoro.
- Non tentare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo deve essere sostituito da Hatco, un Centro di Assistenza Autorizzato Hatco o una persona con qualifiche simili.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non inserire coltelli, forchette od oggetti simili nella camera di cottura.
- Non afferrare il tostapane inserendo le dita nella bocca di carico.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Non versare liquidi all'interno dell'unità.
- Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

Pericolo di esplosione: Non conservare né utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di altri apparecchi.

Se il tostapane si surriscalda o se la ventola di raffreddamento all'interno dell'unità smette di funzionare, il termostato di limite di sicurezza spegne l'unità. Contattare il centro di assistenza autorizzato o Hatco per ricevere assistenza.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO D'INCENDIO:

- Lasciare uno spazio minimo di 25 mm (1") lungo i lati e sul retro dell'unità. Lasciare un gioco minimo di 305 mm (12") lungo le zone di uscita anteriore. Qualora le distanze di sicurezza non vengano rispettate, si possono verificare scolorimento e combustione.
- Non collocare il tostapane sotto a scaffali o a una distanza inferiore a 305 mm (12") dal soffitto.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra il tostapane. Non collocare il tostapane in vicinanza o al di sotto di tende o di altri materiali combustibili. Gli oggetti collocati nelle vicinanze o sopra il tostapane potrebbero incendiarsi causando lesioni personali e/o danneggiando l'unità.
- In caso di incendio, scollegare immediatamente il tostapane dall'alimentazione elettrica. In questo modo, l'unità può raffreddarsi e sarà più facile estinguere le fiamme.

Assicurarsi che il prodotto alimentare sia stato riscaldato alla giusta temperatura prima di sistemarlo nell'unità. Ogni inadempienza nel riscaldamento dei prodotti alimentari potrebbe comportare gravi rischi per la salute. Questa unità è idonea solo per il mantenimento dei prodotti alimentari preriscaldati.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE:

- Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.
- Non rimuovere il cassetto raccoglibriciole per la pulizia finché il tostapane non si è raffreddato.

In caso di accensione della spia di avvertimento, l'unità non funziona correttamente a causa di un guasto alla ventola. Spegnerne l'unità, scollegarla dall'alimentazione e farla riparare da un tecnico qualificato.

Posizionare l'unità a un'altezza adeguata per il piano di lavoro e in un posto pratico per l'utilizzo. La posizione deve essere piana per evitare che l'unità o il suo contenuto cada accidentalmente e abbastanza resistente da sopportarne il peso.

Fare funzionare sempre il tostapane con il cassetto raccoglibriciole installato.

La tostatura di prodotti farciti come pane all'aglio, panini al formaggio e panini dolci NON è consigliata. Eventuali residui possono compromettere il rendimento del tostapane e bruciare all'interno del tostapane. L'uso del tostapane con i sopraindicati prodotti alimentari annulla la garanzia dell'unità.

AVVISO

Non collocare il tostapane in una zona esposta a temperature elevate o soggetta a esalazioni di grasso provenienti da grill, friggitorici ecc. Le temperature eccessive possono danneggiare l'unità.

Non collocare il tostapane in una zona dove il flusso di aria intorno alla parte anteriore o posteriore dell'unità sia limitato. Non posizionare il tostapane direttamente sul percorso di scarico o mandata di aria di un climatizzatore.

Usare esclusivamente panni e detergenti non abrasivi. Detergenti e panni abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità causando, oltre al danno estetico, un maggiore accumulo di sporcizia.

Questa unità è solo per uso commerciale - NON è previsto l'utilizzo domestico.

Pulire l'unità quotidianamente per evitare guasti e garantire un funzionamento igienico.

Tutti i Modelli

Tutti i tostapane rotativi elettrici Toast-Qwik sono veloci, affidabili e versatili; a seconda del modello, possono tostare da 300 a 1800 fette di pane all'ora. La possibilità di scegliere tra l'uscita anteriore o posteriore consente all'operatore di collocare il tostapane Toast-Qwik nella posizione più comoda. Ogni Toast-Qwik comprende un vassoio di raccolta dei toast, uno scivolo di alimentazione, un cassetto raccoglibriciole estraibile e un cavo con spina lungo 1829 mm (6 ft) applicato dal produttore.

Modalità Riduzione Consumo Energetico Con Spia Luminosa

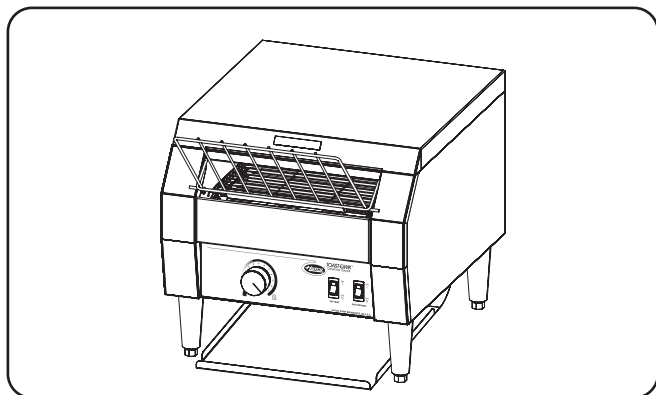
Tutti i tostapane delle serie TQ-400, TQ-800 e TQ-1800 presentano una modalità di risparmio energetico. In modalità a risparmio energetico, l'indicatore luminoso sul pulsante Risparmio energetico (☺) lampeggerà. Mentre la luce lampeggia, il tostapane funziona con una potenza del 50%. La piena potenza può essere ripristinata entro 10 minuti premendo un pulsante qualsiasi o regolando una qualsiasi manopola di controllo.

Sistema ColorGuard

Tutti i tostapane Serie TQ-400, TQ-800, e TQ-1800 utilizzano il sistema di rilevazione brevettato ColorGuard, che controlla e regola automaticamente la velocità del nastro trasportatore durante i periodi di utilizzo elevato per assicurare una doratura uniforme dei toast.

Modello TQ-10

Il modello TQ-10 consente di tostare pane di spessore fino a 38 mm (1-1/2 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La capacità massima è di 300 fette o brioche all'ora. Il TQ-10 è dotato di piedini regolabili da 102 mm (4 in).



Modello TQ-10

Modello TQ-400

Il modello TQ-400 consente di tostare pane di spessore fino a 44 mm (1-3/4 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La capacità massima è di 360 fette o brioche all'ora.

Modello TQ-405

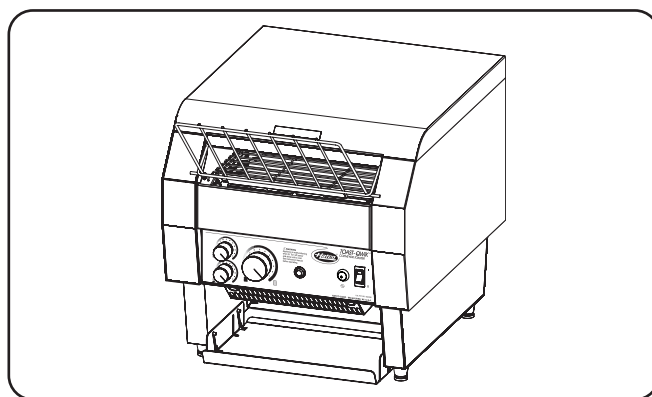
Il modello TQ-405 consente di tostare pane di spessore fino a 44 mm (1-3/4 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La capacità massima è di 240 fette o brioche all'ora.

Modello TQ-400H

Il modello TQ-400H ha una bocca di carico larga 76 mm (3 in) per la tostatura di pane di spessore fino a 70 mm (2-3/4 in) e larghezza fino a 244 mm (9-5/8 in). La capacità massima è di 360 fette o brioche all'ora.

Modello TQ-400BA

Il modello TQ-400BA consente la tostatura rapida su un solo lato di ciambelle o brioche tagliate, con spessore fino a 44 mm (1-3/4 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La maggior parte dei prodotti sono pronti in appena 45 secondi. La capacità massima è di 360 mezze ciambelle all'ora. La tostatura avviene con il lato tagliato rivolto verso l'alto.



Modello TQ-400

Modello TQ-800

Il modello TQ-800 consente di tostare pane di spessore fino a 44 mm (1-3/4 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La capacità massima è di 800 fette o brioche all'ora.

Modello TQ-805

Il modello TQ-805 consente di tostare pane di spessore fino a 44 mm (1-3/4 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La capacità massima è di 550 fette o brioche all'ora.

Modello TQ-800H

Il modello TQ-800H ha una bocca di carico larga 76 mm (3 in) per la tostatura di pane di spessore fino a 70 mm (2-3/4 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La capacità massima è di 800 fette o brioche all'ora.

Modello TQ-800BA

Il modello TQ-800BA consente la tostatura rapida su un solo lato di ciambelle o brioche tagliate, con spessore fino a 44 mm (1-3/4 in) e larghezza fino a 245 mm (9-5/8 in). La maggior parte dei prodotti sono pronti in appena 30 secondi. La capacità massima è di 800 mezze ciambelle o brioche all'ora. La tostatura avviene con il lato tagliato rivolto verso l'alto.

Modello TQ-800HBA

Il modello TQ-800HBA è stato progettato per offrire flessibilità e prestazioni adeguate per la tostatura su un lato di ciambelle o brioche tagliate in soli 30 secondi. La capacità è superiore a 800 mezze ciambelle o brioche all'ora. La tostatura avviene con il lato tagliato rivolto verso l'alto. Lo spessore massimo del prodotto da tostare è di 7 cm (2-3/4 in) e la larghezza massima è di 245 mm (9-5/8 in).

Modello TQ-1800

Il modello TQ-1800 consente di tostare pane di spessore fino a 44 mm (1-3/2 in) e larghezza fino a 346 mm (13-5/8 in).

Modello TQ-1800H

Il modello TQ-1800H ha una bocca di carico larga 76 mm (3 in) per la tostatura di pane di spessore fino a 70 mm (2-3/4 in) e larghezza fino a 346 mm (13-5/8 in).

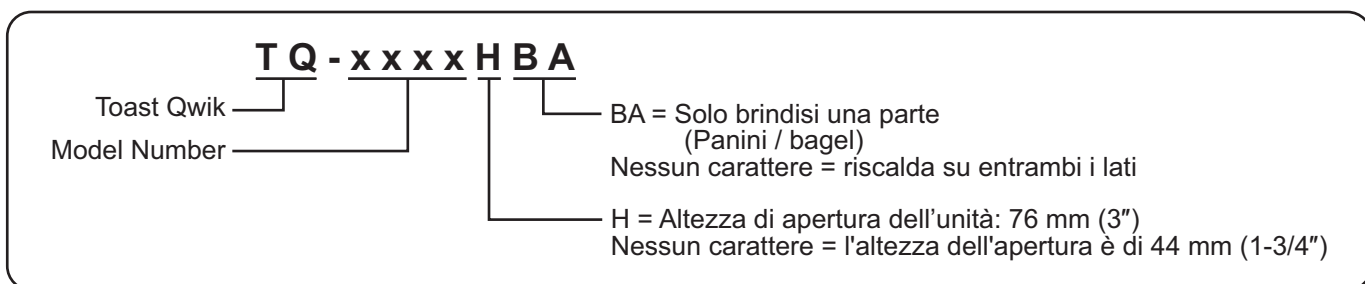
Modello TQ-1800BA

Il modello TQ-1800BA consente la tostatura rapida su un solo lato di ciambelle o brioche tagliate, con spessore fino a 44 mm (1-1/2 in) e larghezza fino a 346 mm (13-5/8 in). La maggior parte dei prodotti sono pronti in appena 15 secondi. La capacità massima è di 1800 mezze ciambelle o brioche all'ora. La tostatura avviene con il lato tagliato rivolto verso l'alto.

Modello TQ-1800HBA

Il modello TQ-1800HBA è stato progettato per offrire flessibilità e rendimento adatti per la tostatura su un lato di ciambelle o brioche tagliate in soli 15 secondi. La capacità è superiore a 1800 mezze ciambelle o brioche all'ora. La tostatura avviene con il lato tagliato rivolto verso l'alto. Lo spessore massimo del prodotto da tostare è di 70 mm (2-3/4 in) e la larghezza massima è di 346 mm (13-5/8 in) collocando 3 mezze ciambelle o brioche affiancate.

INDICAZIONE DEI MODELLI



DATI TECNICI

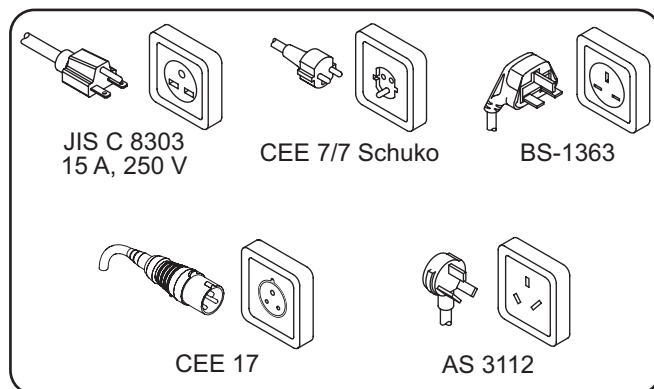
Configurazioni delle Spine

Le unità sono fornite dalla fabbrica con un cavo elettrico e spina installati (le spine sono fornite in accordo alle applicazioni). Alcune unità internazionali possono richiedere l'installazione sul campo della spina appropriata.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.

NOTA: Presa non fornita da Hatco.



Configurazioni delle Spine

Tabella di corrispondenza elettrica — TQ-10 Serie

Modello	Tensione	Hertz	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
TQ-10	200	50/60	2070	10.4	AS 3112	19 kg (42 lbs.)
	220-230		1866-2048	8.5-8.9	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230-240		2048-2221	8.9-9.3	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	

Tabella di corrispondenza elettrica — TQ-400 Serie

Modello	Tensione	Hertz	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
TQ-400	200	50/60	2064	10.3	JIS C 8303—15 A, 250 V	21 kg (46 lbs.)
	220-230		1860-2030	8.5-8.8	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230-240		2030-2210	8.8-9.2	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	
TQ-405	220-230	50/60	2131-2330	9.7-10.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	21 kg (46 lbs.)
	230-240		2030-2210	8.8-9.2	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	
TQ-400H	200	50/60	2064	10.3	JIS C 8303—15 A, 250 V	21 kg (46 lbs.)
	220-230		2131-2330	9.7-10.1	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230-240		2030-2210	8.8-9.2	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	
TQ-400BA	200	50/60	1878	9.4	JIS C 8303—15 A, 250 V	21 kg (46 lbs.)
	220-230		1765-1930	8.0-8.4	CEE 7/7 Schuko, BS-1363	
	230-240		1930-2100	8.4-8.8	BS-1363, CEE 7/7 Schuko, AS 3112	

Tabella di corrispondenza elettrica — TQ-800 Serie

Modello	Tensione	Hertz	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
TQ-800	200	50/60	3050	15.3	Senza spina	28 kg (62 lbs.)
	220-230		3019-3300	13.7-14.4	Senza spina, CEE 17	
	230-240		3300-3593	14.4-15.0	Senza spina, CEE 17	
TQ-805	230-240	50/60	3300-3593	14.4-15.0	Senza spina, CEE 17	28 kg (62 lbs.)
TQ-800H	200	50/60	3050	15.3	Senza spina	28 kg (62 lbs.)
	220-230		3019-3300	13.7-14.4	Senza spina, CEE 17	
	230-240		3300-3593	14.4-15.0	Senza spina, CEE 17	
TQ-800BA	200	50/60	3003	15.0	Senza spina	28 kg (62 lbs.)
	220-230		2791-3050	12.7-13.3	Senza spina, CEE 17	
	230-240		3050-3321	13.3-13.9	Senza spina, CEE 17	
TQ-800HBA	200	50/60	3003	15.0	Senza spina	28 kg (62 lbs.)
	220-230		2791-3050	12.7-13.3	Senza spina, CEE 17	
	230-240		3050-3321	13.3-13.9	Senza spina, CEE 17	

NOTA: TQ-800, TQ-805, TQ-800H, TQ-800BA e TQ-800HBA
200 V, 220-230 V e 230- Le unità da 240 V sono dotate
dicavo da 1829 mm (6'), senza spina.

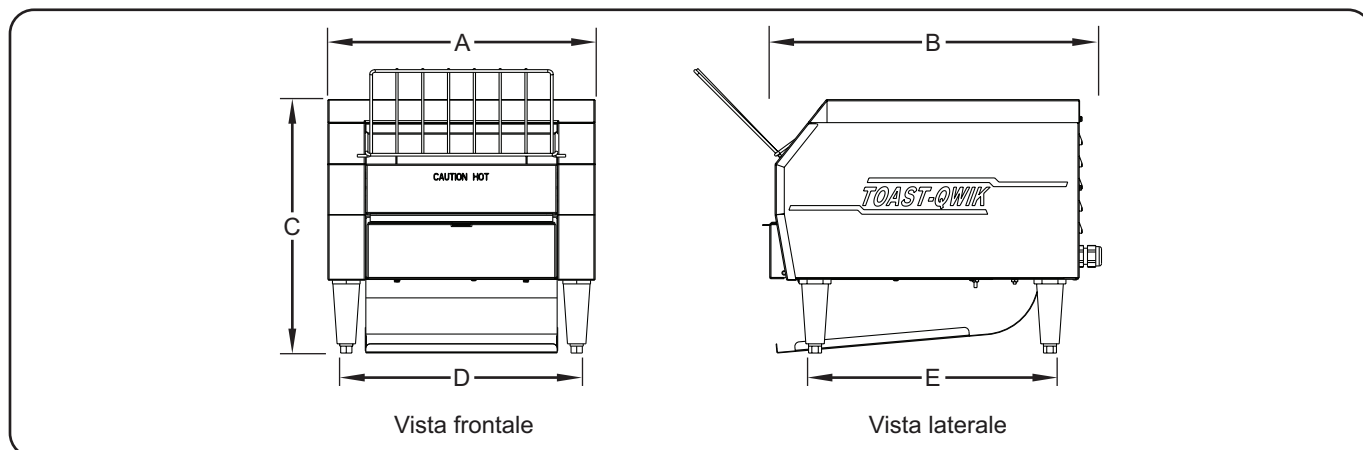
Tabella di corrispondenza elettrica — TQ-1800 Serie

Modello	Tensione	Hertz	Watts	Ampere	Configurazione della Spina	Peso di Spedizione
TQ-1800	220–230	50/60	3731–4078	17.0–17.7	Senza spina, CEE 17	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4078–4440	17.7–18.5		
TQ-1800H	200	50/60	4271	21.4	Senza spina	33 kg (73 lbs.)
	220–230		3907–4271	17.8–18.6	Senza spina, CEE 17	
	230–240		4271–4650	18.6–19.4		
TQ-1800BA	220–230	50/60	3849–4206	17.5–18.3	Senza spina, CEE 17	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4206–4580	18.3–19.1		
TQ-1800HBA	220–230	50/60	3849–4206	17.5–18.3	Senza spina, CEE 17	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4206–4580	18.3–19.1		

NOTA: TQ-1800, TQ-1800H, TQ-1800BA e TQ-1800HBA 200 V, 220–230 V e 230–Le unità da 240 V sono dotate di cavo da 1829 mm (6'), senza spina. Come opzione montata in fabbrica è disponibile una spina CEE-17.

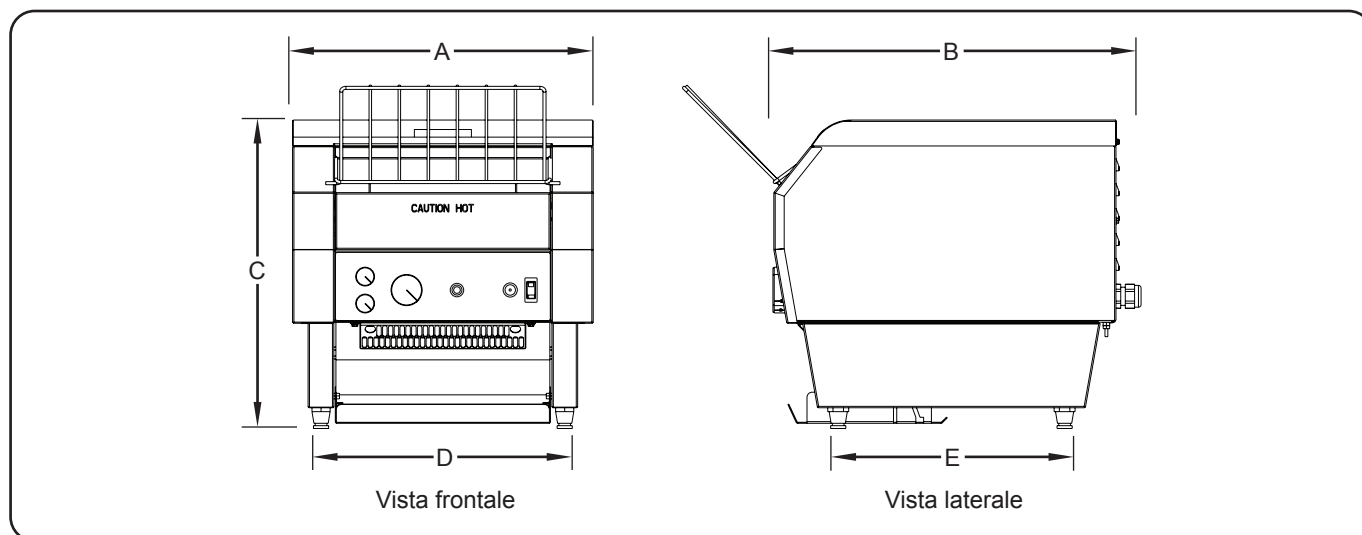
Dimensioni — Serie TQ-10

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
TQ-10	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (13-3/4")	333 mm (13-1/8")	340 mm (13-3/8")



Dimensioni — Serie TQ-400, -405, -400H, -800, -805, and -1800

Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza d'igombro (D)	Profondità d'igombro (E)
TQ-400	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-405	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-400H	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	403 mm (15-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-400BA	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-800	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-805	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800H	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800BA	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800HBA	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800H	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800BA	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800HBA	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")



Informazioni generali

Il tostapane rotativo elettrico Hatco Toast-Qwik è fornito con tutti i componenti già installati. Fare attenzione durante il disimballaggio della scatola di spedizione a non danneggiare l'unità e i componenti contenuti.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica: L'unità non è a prova di intemperie. Sistemare l'unità al chiuso in un posto in cui la temperatura ambiente sia un minimo di 21 °C (70 °F).

Pericolo di esplosione: Non conservare né utilizzare benzina o altri vapori o liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo o di altri apparecchi.

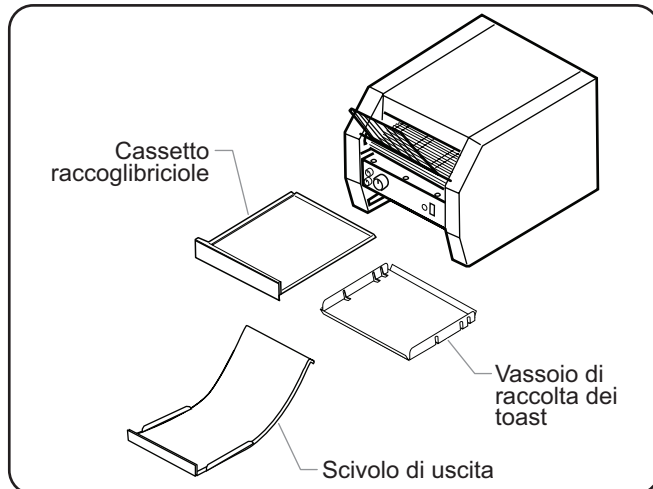
PERICOLO D'INCENDIO:

- Lasciare uno spazio minimo di 25 mm (1") lungo i lati e sul retro dell'unità. Lasciare un gioco minimo di 305 mm (12") lungo le zone di uscita anteriore. Qualora le distanze di sicurezza non vengano rispettate, si possono verificare scolorimento e combustione.
- Non collocare il tostapane sotto a scaffali o a una distanza inferiore a 305 mm (12") dal soffitto.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra il tostapane. Non collocare il tostapane in vicinanza o al di sotto di tende o di altri materiali combustibili. Gli oggetti collocati nelle vicinanze o sopra il tostapane potrebbero incendiarsi causando lesioni personali e/o danneggiando l'unità.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola.

NOTA: Completare la registrazione della garanzia online per evitare ritardi nell'inizio della copertura. Vedere la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'ACQUIRENTE per ulteriori dettagli.

2. Rimuovere il nastro e l'imballo di protezione da tutte le superfici dell'unità.



Vista frontale (è illustrato il modello TQ-400)

3. Posizionare l'unità nel luogo desiderato.

- Collocare l'unità in un luogo in cui la temperatura dell'aria ambiente è compresa tra 21°C e 29°C (70°F e 85°F). Evitare i luoghi soggetti a flussi e correnti di aria attivi (ad esempio in prossimità di condotte/cappe aspiranti, condotti dell'aria condizionata, o porte rivolte verso l'esterno).
- Posizionare l'unità alla giusta altezza del banco, in un punto comodo per l'utilizzo.

- Assicurarsi che il piano di appoggio sia orizzontale e sufficientemente resistente da sostenere il peso dell'unità e dei prodotti alimentari.

- Assicurarsi che tutti i piedini sul fondo dell'unità siano posizionati saldamente sul piano di appoggio.

4. Se il tostapane non è orizzontale, aggiustare i piedini fino a livellarlo (i modelli TQ-10 usano una chiave fissa da 14 mm (9/16") per regolare la lunghezza di ciascun piedino).

5. Installare gli scivoli di uscita anteriore o posteriore. Fare riferimento alla procedura di "Installazione dell'uscita anteriore o posteriore" nella presente sezione.

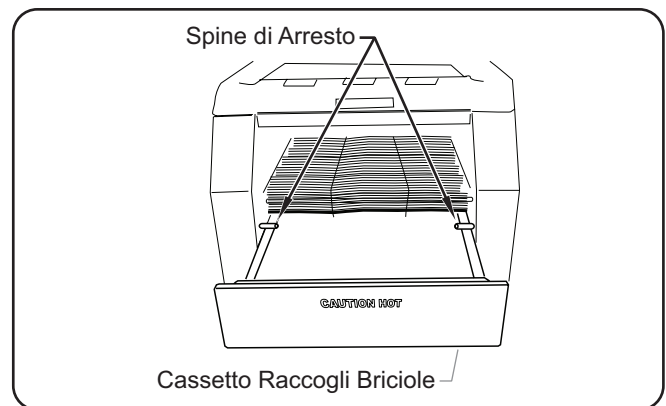
⚠ ATTENZIONE

Posizionare l'unità alla giusta altezza del banco, in un punto comodo per l'utilizzo. Il piano di appoggio deve essere orizzontale, per evitare che l'unità o il suo contenuto cadano accidentalmente, e sufficientemente resistente da sostenere il peso dell'unità e del suo contenuto.

AVVISO

Non collocare il tostapane in una zona esposta a temperature elevate o soggetta a esalazioni di grasso provenienti da grill, friggitorici ecc. Le temperature eccessive possono danneggiare l'unità.

6. Installare il cassetto raccoglibriciole.
 - a. Installare il cassetto raccoglibriciole direttamente sotto il nastro trasportatore e le spine di arresto nella parte anteriore del tostapane.
 - b. Inserire il cassetto raccoglibriciole nel tostapane finché la parte anteriore del cassetto raccoglibriciole viene a contatto con le spine di arresto.



Cassetto Raccogli Briciole

⚠ ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Non rimuovere il cassetto raccoglibriciole per la pulizia finché il tostapane non si è raffreddato.

Fare funzionare sempre il tostapane con il cassetto raccoglibriciole installato.

Scarico anteriore o posteriore

In tutte le unità Toast-Qwik®, vi è la possibilità di impostare l'uscita anteriore o posteriore del prodotto tostato.

AVVERTENZA

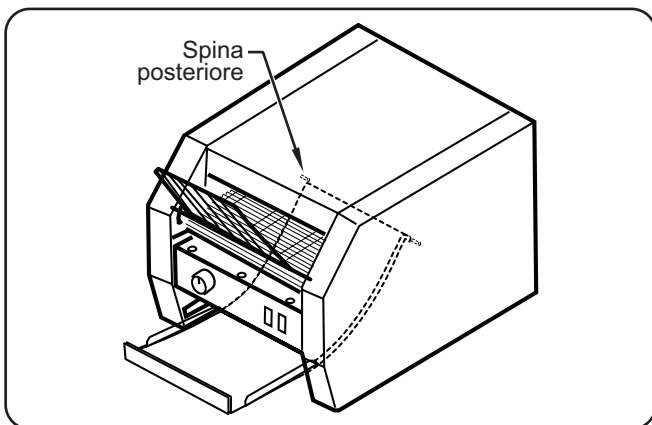
PERICOLO D'INCENDIO: Lasciare uno spazio minimo di 25 mm (1") lungo i lati e sul retro dell'unità. Lasciare un gioco minimo di 305 mm (12") lungo le zone di uscita anteriore. Qualora le distanze di sicurezza non vengano rispettate, si possono verificare scolorimento e combustione.

Modelli TQ-10

I modelli TQ-10 sono dotati di un sistema scivolo di uscita/vassoio di raccolta dei toast in un unico pezzo. Il luogo di installazione determina l'area di uscita.

Nel caso di uscita dalla parte anteriore:

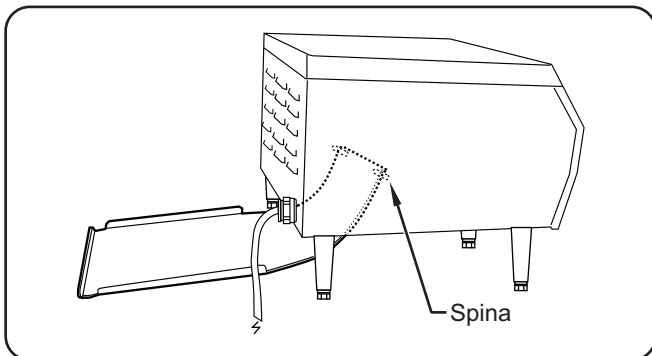
- Installare lo scivolo dalla parte anteriore del tostapane, con l'estremità curva verso l'interno e il bordo posteriore dello scivolo sulle spine posteriori più indietro.



Uscita anteriore, modelli TQ-10

Nel caso di uscita dalla parte posteriore:

- Installare lo scivolo dalla parte posteriore del tostapane, con l'estremità curva verso l'interno e il bordo dello scivolo sul gruppo interno di spine.



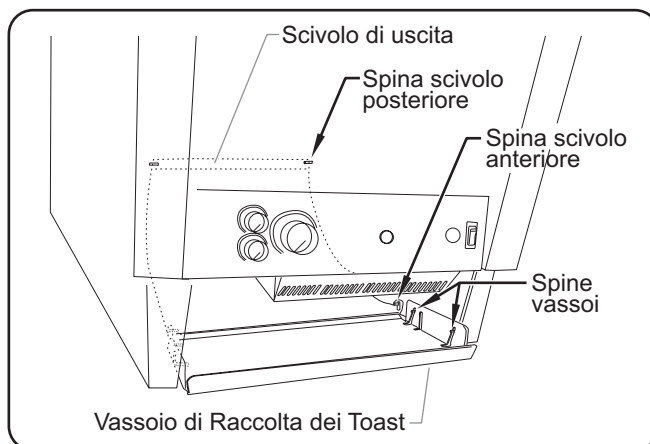
Uscita posteriore, modelli TQ-10

Serie TQ-400, -800, e -1800

I tostapane Serie TQ-400, -800, e -1800 utilizzano uno scivolo di uscita e un vassoio di raccolta dei toast separati. Il luogo di installazione determina l'area di uscita.

Nel caso di uscita dalla parte anteriore:

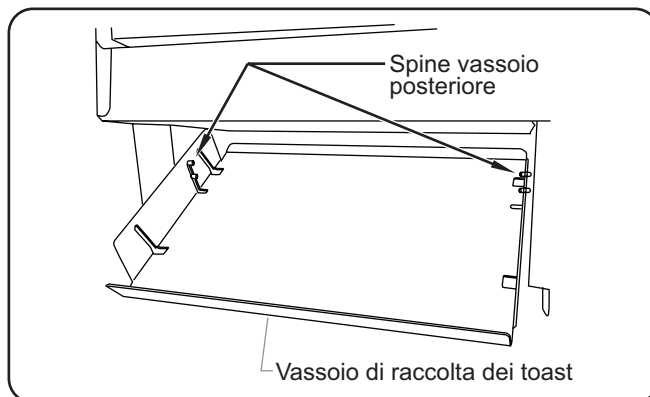
1. Installare per primo lo scivolo posizionando la sua estremità curva verso l'interno finché il bordo posteriore dello scivolo non poggia sul gruppo superiore di spine e le scanalature anteriori dello scivolo sono situate sul gruppo interno di spine.
2. Posizionare il vassoio di raccolta dei toast, introducendo per prima l'estremità aperta, sui gruppi rimanenti di spine.
3. Allineare le tacche inclinate sopra le spine e abbassare il vassoio finché poggia.



Uscita anteriore, Serie TQ-400, -800, e -1800

Nel caso di uscita dalla parte posteriore:

1. Rimuovere lo scivolo di uscita se installato. Lo scivolo non è usato per l'uscita posteriore.
2. Installare il vassoio di raccolta dei toast, introducendo per prima l'estremità aperta, sul gruppo di spine dal retro dell'unità.
3. Allineare le tacche diritte sopra le due file di spine e abbassare il vassoio finché poggia.



Uscita posteriore, Serie TQ-400, -800, e -1800

Generico

Il Toast-Qwik tostapane a nastro è progettato per un facile utilizzo. Per azionare il tostapane, seguire la procedura corretta in questa sezione.

AVVERTENZA

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, leggere tutte le indicazioni di sicurezza nella sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONI:

- Alcune superfici esterne dell'unità potrebbero riscaldarsi. Operare con prudenza nel toccare queste aree.
- Non rimuovere il vassoio raccoglibriciole per la pulizia finché il tostapane non è freddo.

In caso di accensione della spia di avvertimento, l'unità non funziona correttamente a causa di un guasto alla ventola. Spegnerne l'unità, scollegarla dall'alimentazione e farla riparare da un tecnico qualificato.

Utilizzare sempre il tostapane con il vassoio raccoglibriciole installato.

NON tostare prodotti spalmati o imburriati ad esempio pane all'aglio, panini al formaggio e panini dolci. I residui ridurranno le prestazioni del tostapane e potrebbero prendere fuoco al suo interno. L'utilizzo del tostapane con i prodotti alimentari sopra elencati annulla la garanzia dell'unità.

Modelli TQ-10

Pannello di controllo

Di seguito la descrizione dei comandi relativi al funzionamento dell'unità. Tutti i comandi sono posizionati nel pannello di controllo nella parte anteriore dell'unità.

Interruttore I/O riscaldamento superiore

L'interruttore (☰) riscaldamento superiore I/O controlla l'alimentazione dell'elemento riscaldante superiore. L'icona indica che il calore si irradia dall'alto.

Interruttore riscaldamento superiore I/O

L'interruttore (☰) I/O riscaldamento inferiore controlla l'alimentazione dell'elemento riscaldante inferiore. L'icona indica che il calore si irradia dal basso.

Controllo del colore

Il controllo del colore regola il livello della tostatura attraverso la velocità del nastro. Ruotando il controllo del colore in senso orario, i prodotti avranno una tostatura più scura (■). Ruotando il controllo del colore in senso antiorario, i prodotti avranno una tostatura più chiara (■).

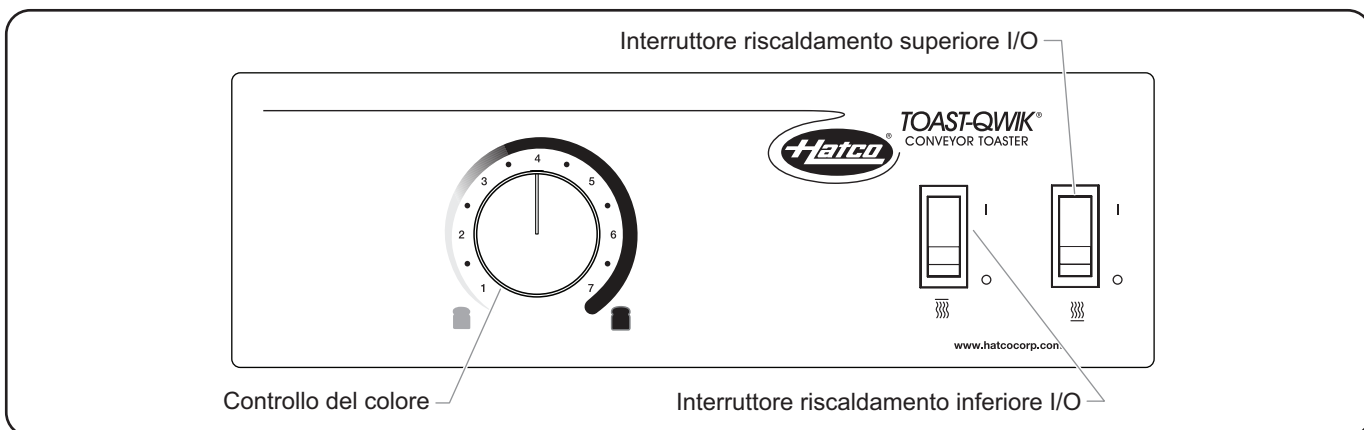
Funzionamento dei modelli TQ-10

1. Collegare il tostapane a una presa elettrica correttamente dotata di messa a terra, con tensione, forma e le dimensioni corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per i dettagli.
2. Portare ☰ l'interruttore del riscaldamento ☰ e/o quello di accensione I/O nella posizione I (acceso).
 - Per tostare il lato superiore e inferiore del paneportare l'interruttore del riscaldamento ☰ e ☰ e quello di accensione I/O nella posizione I (acceso).
 - Per tostare unicamente il lato superioreportare l'interruttore ☰ di accensione I/O nella posizione I e quello del riscaldamento inferiore ☰ I/O nella posizione O (spento).
 - Per tostare unicamente il lato inferioreportare l'interruttore ☰ del riscaldamento superiore I/O nella posizione O (spento) e quello del riscaldamento inferiore ☰ I/O nella posizione I (acceso).
3. Ruotare il Controllo del colore nella posizione più chiara mentre l'unità si riscalda.

NOTA: Attendere circa 15-20 minuti per il riscaldamento.

4. Dopo il riscaldamento, impostare il Controllo del colore sulla posizione media e tostare due fette di pane, quindi regolare nuovamente il Controllo del colore sull'impostazione desiderata.

NOTA: Per tostare prodotti umidi come muffin inglesi, pane di segale o integrale, rallentare il nastro ruotando la manopola del Controllo del colore su un'impostazione più scura (in senso orario).



Pannello comandi - Serie TQ-10

Serie TQ-400, -800 e -1800

Pannello di controllo

Di seguito la descrizione dei comandi relativi al funzionamento dell'unità. Tutti i comandi sono posizionati nel pannello di controllo nella parte anteriore dell'unità.

Controllo riscaldamento superiore

L'interruttore (☰) del riscaldamento superiore regola la quantità di calore per l'elemento riscaldante superiore. L'icona indica che il calore si irradia dall'alto.

Controllo riscaldamento inferiore

L'interruttore (☷) del riscaldamento superiore regola la quantità di calore per l'elemento riscaldante superiore. L'icona indica che il calore si irradia dal basso.

Controllo del colore

Il controllo del colore regola il livello della tostatura attraverso la velocità del nastro. Ruotando il controllo del colore in senso orario, i prodotti avranno una tostatura più scura (■). Ruotando il controllo del colore in senso antiorario, i prodotti avranno una tostatura più chiara (■).

Interruttore di accensione (I/O)

L'interruttore di accensione (I/O acceso/spento) controlla l'alimentazione dell'intera unità.

Funzionamento delle serie TQ-400, -800 e -1800

NOTA: I tostapane delle serie TQ-400BA, -800BA, -800HBA, -1800BA e -1800HBA sono progettati specificamente per tostare un lato del prodotto da forno, ad esempio un panino o un bagel. Questi modelli tostano con il lato tagliato rivolto verso l'alto.

1. Collegare l'unità a una presa elettrica correttamente dotata di messa a terra, con tensione, forma e le dimensioni corrette. Vedere la sezione SPECIFICHE per i dettagli.
2. Portare l'interruttore di accensione (I/O) nella posizione I (acceso).

3. Regolare ☰ l'interruttore del riscaldamento ☷ superiore o inferiore.

- Per tostare su due lati, ruotare il ☰ controllo superiore e inferiore ☷ in senso orario fino all'impostazione più alta.
- Per tostare un lato, ruotare il controllo del riscaldamento superiore ☷ in senso orario fino all'impostazione più alta e ruotare ☷ il controllo del riscaldamento inferiore in senso antiorario fino all'impostazione più bassa.

NOTA: Quando si tosta un prodotto su un solo lato ad esempio panino o un bagel, posizionare il prodotto con il lato tagliato rivolto verso l'alto. Regolare ☷ il controllo del riscaldamento inferiore a un livello leggero, tostare due fette di pane e regolare ☰ l'interruttore del riscaldamento superiore e/o inferiore ☷ secondo necessità.

4. Ruotare completamente il Controllo del colore in senso antiorario (■) mentre il tostapane si riscalda.

NOTA: Attendere circa 15-20 minuti per il riscaldamento.

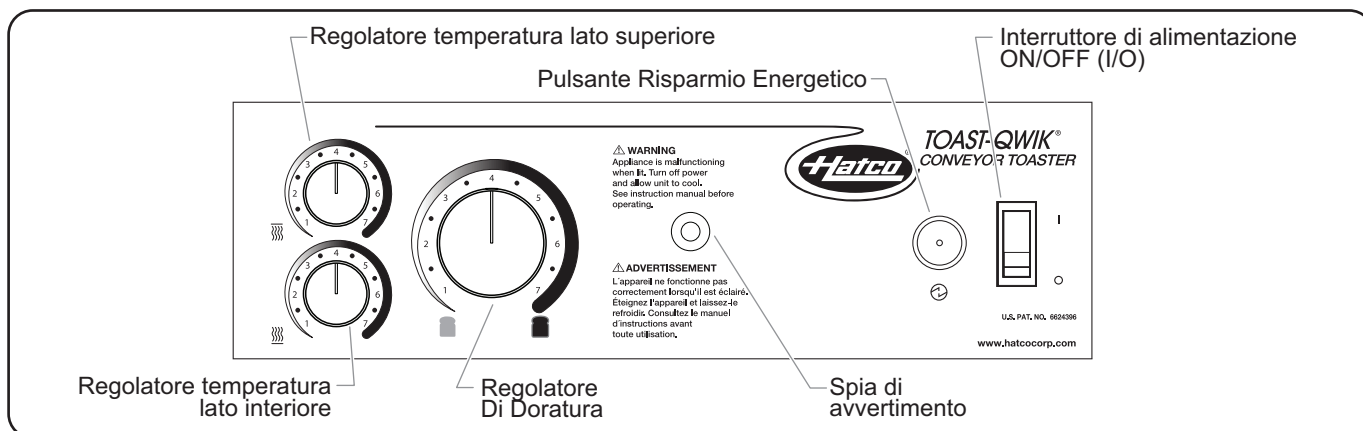
5. Dopo il riscaldamento, tostare due fette del prodotto da forno. Regolare il controllo del colore secondo necessità.

- Se il prodotto da forno tostato è troppo scuro con il Controllo del colore impostato sull'impostazione più chiara, regolare ☰ l'interruttore del riscaldamento superiore e/o inferiore ☷ secondo necessità. (Attendere 15-20 minuti affinché il tostapane si imposti sulla nuova regolazione prima di riprendere il funzionamento.)
- Se il prodotto da forno tostato è troppo chiaro con il Controllo del colore impostato sull'impostazione più chiara, regolarlo secondo necessità. (Attendere 15-20 minuti affinché il tostapane si imposti sulla nuova regolazione prima di riprendere il funzionamento.)

NOTA: Per tostare prodotti umidi come muffin inglesi, pane di segale o integrale, rallentare il nastro ruotando la manopola del Controllo del colore su un'impostazione più scura (in senso orario).

NOTA IMPORTANTE

Se la spia di avvertimento si accende, l'unità potrebbe essere surriscaldata. Spegner e scollegare l'unità. Fare riferimento alla procedura "Pulizia giornaliera" per pulire le prese d'aria della ventola di raffreddamento. Se l'unità non funziona correttamente dopo aver pulito le prese d'aria della ventola di raffreddamento, contattare un agente di servizio autorizzato o Hatco per assistenza.



Pannello comandi - Serie TQ-400, -800, -1200 e -1800

Modalità Risparmio energetico

Tutti i tostapane delle serie TQ-400, -800 e -1800 hanno una modalità di risparmio energetico integrata con una spia luminosa. Questa funzione consente al tostapane di entrare in modalità stand-by e riduce la potenza degli elementi riscaldanti del 50 per cento. Durante la modalità Risparmio energetico, il pulsante del risparmio energetico si illumina.

Per attivare la modalità Risparmio energetico:

1. Premere il pulsante Risparmio energetico (☺). Il pulsante Risparmio energetico si illumina.

Per disattivare la modalità Risparmio energetico:

1. Premere il pulsante Risparmio energetico (☺) o ruotare una manopola qualsiasi. Il pulsante Risparmio energetico non si illuminerà più.

NOTA: Attendere almeno 2-3 minuti prima della tostatura. L'unità torna alla funzionalità piena entro 10 minuti.

Sistema ColorGuard

Tutti i tostapane delle serie TQ-400, -800 e -1800 utilizzano il sistema di rilevazione brevettato ColorGuard che monitora e regola automaticamente la velocità del trasportatore durante i periodi di utilizzo intenso in modo da garantire l'uniformità del colore del pane tostato.

NOTA: Dopo aver effettuato una qualsiasi regolazione del calore, è necessario attendere circa 10 minuti prima che il sistema di rilevazione ColorGuard entri in funzione.

Regolazione dello Scivolo inserisci toast

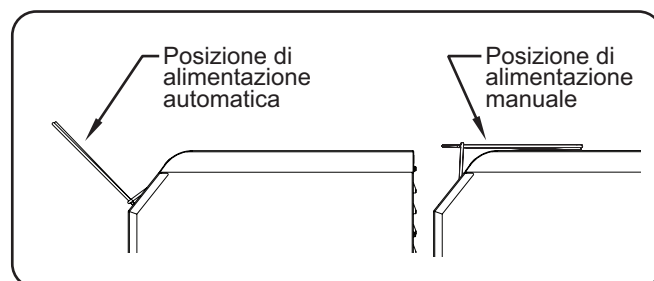
Lo Scivolo inserisci toast è installato in fabbrica e può essere utilizzato in due posizioni.

Posizione di alimentazione automatica

Per utilizzare la funzione alimentazione automatica, lo Scivolo inserisci toast deve essere in posizione verticale. I prodotti da forno entrano nel tostapane dopo che sono stati posizionati sullo scivolo e rilasciati.

Posizione di alimentazione manuale

Per utilizzare la funzione alimentazione manuale, lo Scivolo inserisci toast deve essere posizionato orizzontalmente sopra il tostapane. I prodotti da forno vengono caricati manualmente posizionandoli direttamente sul nastro trasportatore.



Scivolo inserisci toast

Informazioni Generali

Hatco Toast-Qwik® Electric Conveyor Toasters are designed for maximum durability and performance with minimum maintenance.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Non pulire l'unità quando è sotto tensione o calda.
- Non versare liquidi all'interno dell'unità.
- Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

Pulizia giornaliera

Per conservare intatta la finitura e mantenere la performance dell'unità, si consiglia di pulirla quotidianamente.

⚠ AVVERTENZA

Als het apparaat in water wordt ondergedompeld of met water wordt doordrenkt, wordt het apparaat beschadigd en is de productgarantie nietig.

AVVISO

Usare esclusivamente panni e detersivi non abrasivi. Detersivi e panni abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità causando, oltre al danno estetico, un maggiore accumulo di sporcizia.

Reinig het apparaat dagelijks om storingen te vermijden en de werkplek hygiënisch te houden.

1. Spegner l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e attendere che l'unità si raffreddi.
2. Rimuovere e svuotare il cassetto raccoglibriciole e il vassoio di raccolta dei toast.
 - a. Lavarli entrambi con acqua tiepida e detersivo delicato. Sciacquarli con acqua.
 - b. Fare asciugare il cassetto raccoglibriciole e il vassoio di raccolta dei toast all'aria o asciugarli con un panno morbido.

⚠ ATTENZIONE

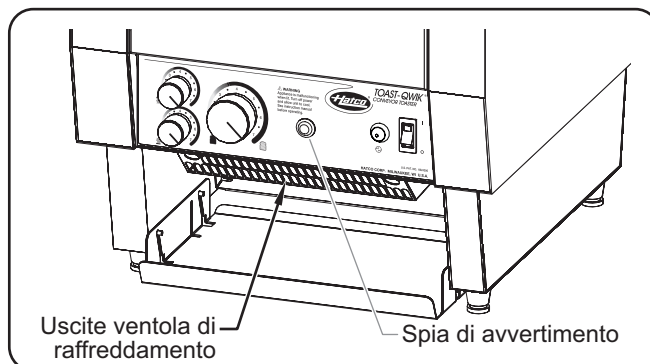
PERICOLO DI USTIONE: Non rimuovere il cassetto raccoglibriciole per la pulizia finché il tostapane non si è raffreddato.

3. Pulire la superficie esterna del tostapane con un panno umido, non abrasivo.
4. Le macchie difficili possono essere eliminate usando un buon detersivo per acciaio inossidabile o un detersivo non abrasivo. Le aree più difficili da raggiungere devono essere pulite con uno spazzolino e un detersivo delicato.

NOTA: Il motoriduttore del trasportatore e il sistema del trasportatore sono continuamente lubrificati e non richiedono lubrificazione.

5. Ispezionare le uscite della ventola di raffreddamento e rimuovere eventuali residui.

NOTA: I tostapane Serie TQ-400, -800, e -1800 sono dotati di una ventola di raffreddamento direttamente sotto l'area del pannello comandi. Ispezionare/pulire le uscite della ventola di raffreddamento una volta al mese o quando la spia di avvertimento si illumina. Se vi è un accumulo di sporco eccessivo, usare un aspirapolvere per liberare le uscite. Se le uscite sono intasate, il tostapane si surriscalda e si spegne.



Uscite ventola di raffreddamento (è illustrato il modello TQ-400)

6. Riposizionare il cassetto raccoglibriciole e il vassoio di raccolta dei toast. Fare riferimento alla sezione **INSTALLAZIONE** per le istruzioni.

Pulizia dello scivolo di alimentazione

1. Premere verso l'interno i due raggi metallici e rimuovere lo scivolo dall'unità.
2. Pulirlo con un panno umido e non abrasivo oppure immergerlo in una soluzione di 227 ml (1 tazza) di ammoniaca e 3,79 litri (1 gal) di acqua.
3. Reinstallare lo scivolo di alimentazione allineando i raggi metallici ai fori sul tostapane.

Pulizia del riflettore di riscaldamento inferiore

Il riflettore dell'elemento riscaldante inferiore all'interno della camera di cottura è dotato di scanalature che consentono alle briciole di cadere sul cassetto raccoglibriciole. Nel corso del tempo, le briciole si possono accumulare sul riflettore e non cadere sul cassetto.

1. Spegnere l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e attendere che l'unità si raffreddi.

2. Usando un pennello di setole, pulire il riflettore facendo cadere le briciole sul cassetto.

- Per pulire riflettore, passare il pennello attraverso il nastro trasportatore e pulire entrambi i lati.

3. Eseguire la procedura "Pulizia quotidiana" descritta in questa sezione.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

⚠ AVVERTENZA

Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, impostazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
Tostatura troppo leggera.	La manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) è impostata sul valore più basso.	Girare la manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) su di un'impostazione più scura.
	Tensione di alimentazione bassa.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda ai valori dei dati tecnici.
Tostatura eccessiva.	La manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) è impostata su un valore scuro.	Girare la manopola del timer di controllo del colore (COLOR CONTROL) su di un'impostazione meno scura.
	Tensione di alimentazione alta.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda ai valori dei dati tecnici.
La tostatura è troppo lenta.	Le prime tostature possono richiedere più tempo perché il tostapane deve riscaldarsi quando viene acceso.	Attendere circa 15-20 minuti perché il tostapane si riscaldi alla temperatura operativa prima di inserire il prodotto.
	Tensione di alimentazione bassa.	Verificare che la tensione di alimentazione del tostapane corrisponda ai valori dei dati tecnici.
La tostatura viene eseguita solo su un lato.	Il tostapane è un modello solo per panini (buns) (il nome del modello contiene le lettere BA).	L'unità è progettata per funzionare in questo modo.
	Riscaldamento inferiore (☺) o superiore (☹) controllo impostato troppo basso o nella posizione O (spento).	Accendere il ☺ oppure regolare il ☹ comando della temperatura su un'impostazione più alta o nella posizione I (acceso).
	Un elemento riscaldante è guasto.	Controllare visivamente l'elemento riscaldante. Con l'unità accesa, l'elemento riscaldante deve essere rosso. Se l'elemento non diventa rosso, contattare il centro di assistenza autorizzato o Hatco.
Il tostapane fa scattare l'interruttore automatico o l'interruttore differenziale.	La portata dell'interruttore è inadeguata per la corrente assorbita dal tostapane.	Verificare che l'interruttore automatico sia della giusta portata.
	Circuito guasto all'interno del tostapane.	Mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato o con Hatco.
Il trasportatore non si muove.	Fette di pane o panini si sono incastrati nel binario trasportatore.	Spegnere l'unità, farla raffreddare e rimuovere il pane che blocca il trasportatore.

Domande sulla risoluzione dei problemi?

Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il **Support** (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

Sportello di sicurezza

Lo sportello di sicurezza può essere aperto o chiuso per consentire o limitare l'accesso al pannello comandi.

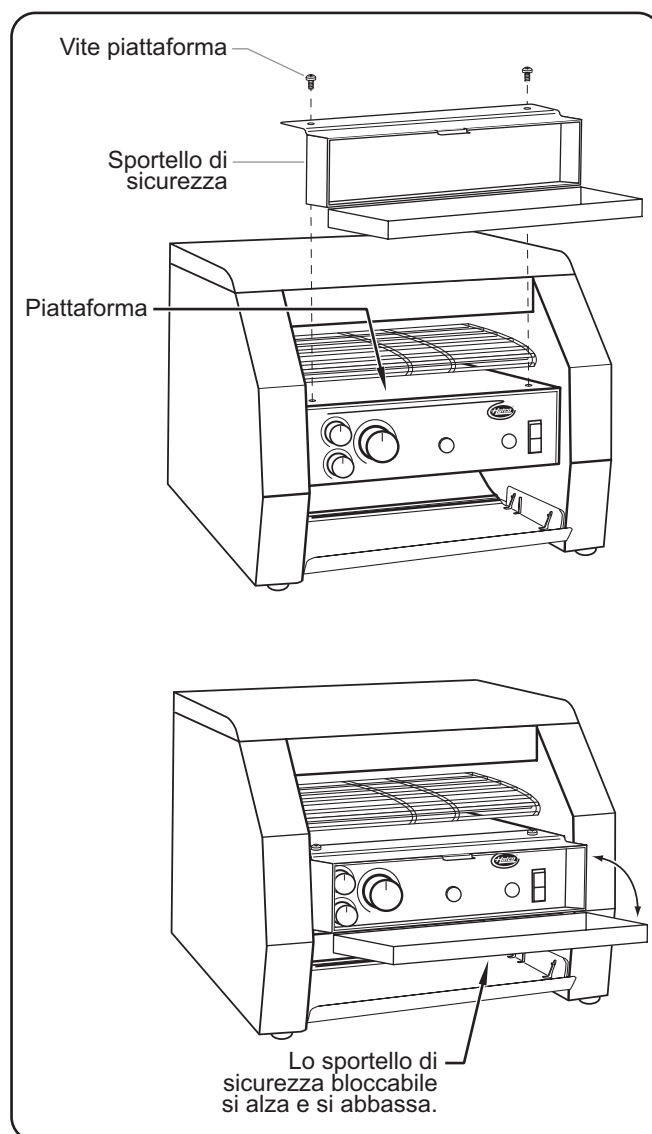
1. Rimuovere il cassetto raccoglibriciole.
2. Estrarre le viti.
3. Posizionare lo sportello di sicurezza sopra il pannello comandi.
4. Fissare lo sportello di sicurezza stringendo le viti rimosse in precedenza.
5. Installare il cassetto raccoglibriciole.

Guida di alimentazione estesa

L'accessorio di alimentazione estesa aggiunge 76 mm (3") allo scivolo di alimentazione (non disponibile sulle Serie TQ-1800).

Modalità di risparmio energetico automatica

La modalità di risparmio energetico automatica opzionale si attiva dopo 30 minuti di inattività (non disponibile per i modelli TQ-10).



Sportello di sicurezza

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve confermare la data di acquisto del prodotto registrando il prodotto con Hatco o per mezzo di altri sistemi accettati da Hatco a sua totale discrezione.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

- a) Garanzia di due (2) anni su parti di ricambio e mano d'opera (Solo Regno Unito):**
 - Piani cottura a induzione
 - Riscaldatori a induzione
- b) Due (2) anni di garanzia per le parti:**
 - Elementi del tostapane a convezione (guaina metallica)
 - Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
 - Riscaldatore , rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
 - Elementi termostrisce (rivestiti in metallo)
 - Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
 - Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
 - Elementi del pozzo riscaldato incorporato — serie HW, HWB, e HWBI (con protezione di metallo)
- c) Cinque (5) anni di garanzia per le parti:**
 - Serbatoi 3CS e FR
- d) Dieci (10) anni di garanzia per le parti:**
 - Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
 - Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas
- e) Novanta (90) giorni di garanzia per le parti:**
 - Parti di ricambio

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine per lampade incandescenti rivestite, lampade fluorescenti, lampadine per lampade di riscaldamento, lampadine per lampade alogene rivestite, lampadine per lampade di riscaldamento alogene, lampadine xenon, tubi LED, componenti in vetro e fusibili, guasti del prodotto nella vasca booster, nel tubo ad alette dello scambiatore di calore o in altra attrezzatura per il riscaldamento dell'acqua causati da calcinazione, accumulo di sedimentazione, agenti chimici o congelamento, uso scorretto del prodotto, manomissione o applicazione errata, installazione non corretta o applicazione di tensione errata.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

La responsabilità di Hatco e l'esclusivo rimedio spettante all'acquirente per quanto riportato di seguito, saranno limitati esclusivamente alla sostituzione della parte di ricambio con parti nuove o rigenerate, a scelta di Hatco, da parte di Hatco stessa o di un centro di servizio autorizzato in relazione alla richiesta effettuata entro il succitato periodo di garanzia pertinente. Hatco si riserva il diritto di accettare o rifiutare eventuali reclami in tutto o in parte. Nel contesto della presente Garanzia limitata, "rigenerato" significa che una parte o un Prodotto è stato riportato alle specifiche tecniche originali da Hatco o da un'agenzia di servizio autorizzata da Hatco. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi dell'unità durante il periodo di garanzia, attenersi alla procedura seguente:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (sull'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltre alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se sorge un problema non coperto dalla garanzia per il quale è necessaria assistenza, rivolgersi al centro di servizio autorizzato Hatco di zona. Per gli indirizzi dei centri di servizio:

- accedere al nostro sito Web e www.hatcocorp.com selezionare il *Support* menu a tendina (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza)
- chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414-671-6350
- inviare un'e-mail all'assistenza Hatco all'indirizzo: support@hatcocorp.com

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	36	Werking	46
Inleiding	36	Algemeen	46
Belangrijke Veiligheidsinformatie	37	Onderhoud	49
Modelbeschrijving	39	Algemeen	49
Modelaanduiding	40	Dagelijks schoonmaken.....	49
Specificaties	40	Oplossen van Problemen	50
Stekkerconfiguraties	40	Opties en Accessoires	51
Tabel met elektrische gegevens	41	Internationale Beperkte Garantie	52
Afmetingen	42	Informatie over Garantieservice	52
Installatie	44		
Algemeen	44		

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer, spanning en aankoopdatum van het apparaat in de ruimte hieronder (het specificatielabel bevindt zich links onder aan het toestel). Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

- Als u online de garantieregistratie invult kunt u vertragingen bij het bekomen van uw garantievoordelen vermijden. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Warranty" (Garantie).

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)
(Zomeruren—juni tot september:
7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag
7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:
www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycelen zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycelen.

INLEIDING

De elektrische Toast-Qwik®-doorlooptoaster van Hatco is specifiek bedoeld om het toasten te versnellen. De te toasten producten bewegen door een verwarmingskamer waar ze snel en grondig worden getoast. Het vocht- en suikergehalte alsook de dikte van de broodproducten hebben een invloed op het toastresultaat. De snelheid van de transportband en de temperatuur bepalen de kleur van de getoaste broodproducten.

De kwaliteit van Hatco-toasters voldoet aan de normen voor bewerking van voedingswaren en is voorzien op jarenlang probleemloos gebruik. Voor de met metaal omhulde, ronde verwarmingselementen geldt een garantie van twee jaar tegen schade en doorsmelting.

De elektrische Toast-Qwik-doorlooptoaster van Hatco is het resultaat van uitgebreid onderzoek en praktijktesten. I materiali utilizzati sono stati selezionati per la loro lunga durata, l'aspetto gradevole ed il rendimento ottimale. Ogni unità viene accuratamente ispezionata e collaudata prima della consegna.

Deze handleiding bevat instructies voor de installatie, veiligheid en bediening van de elektrische Toast-Qwik-doorlooptoaster. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.
- Schakel de stroom UIT, haal de stekker uit het stopcontact/schakel de stroomonderbreker uit en laat het toestel afkoelen voordat u met reinigungs-, aanpassings- of onderhoudswerk begint.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET klatsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Het toestel is niet waterdicht. Plaats het toestel in een binnenruimte waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C (70°F) en maximaal 29°C (85°F) bedraagt.
- Trek de eenheid niet vooruit met de stroomkabel.
- Staak het gebruik als de stroomkabel gerafeld of versleten is.
- Probeer een beschadigde stroomkabel niet te herstellen of te vervangen. De kabel dient vervangen te worden door Hatco, een erkend Hatco-leverancier of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Steek nooit een mes, vork of ander dergelijk voorwerp in de toastkamer.
- Neem de toaster niet vast door de vingers in de invoeropening van de toaster te steken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Laat geen vloeistof in het toestel dringen.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

Risico op ontploffing: Bewaar geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de nabijheid van dit of een ander elektrisch apparaat.

Als de toaster oververhit raakt of als de ventilator in het toestel niet meer werkt, schakelt de oververhittingsbeveiliging de toaster automatisch uit. Neem contact op met een erkend vertegenwoordiger of met Hatco voor hulp.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

⚠ WAARSCHUWING**BRANDGEVAAR:**

- Laat een vrije ruimte van 25 mm (1") langs de zijkanten en de achterkant van het toestel. Laat een vrije ruimte van 305 mm (12") aan de voorkant van het toestel. Zonder deze vrije ruimte kan verkleuring of verbranding optreden.
- Plaats de toaster niet onder legplanken of op een afstand van minder dan 305 mm (12") van het plafond.
- Plaats geen voorwerpen boven op het toestel. Plaats de toaster niet nabij of onder gordijnen of andere brandbare materialen. Voorwerpen nabij of op de toaster kunnen in brand schieten en verwondingen en/of schade aan de toaster veroorzaken.
- Haal in geval van brand onmiddellijk de stekker van de toaster uit het stopcontact. Op die manier kan het toestel afkoelen, zodat de brand gemakkelijker en op een veilige manier kan worden geblust.

Zorg ervoor dat de voedselwaren werden opgewarmd tot op de geschikte voedselveilige temperatuur voordat u ze in de kast plaatst. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Deze kast is enkel geschikt voor het bewaren van voorverwarmde voedselwaren.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

⚠ VOORZICHTIG**GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:**

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Laat de broodrooster eerst afkoelen voordat u de kruimellade verwijdt.

Als het waarschuwingslampje gaat branden, werkt het apparaat niet goed vanwege een ventilatorstoring. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerde technicus.

⚠ VOORZICHTIG

Plaats de eenheid op een aangepaste toonbankhoogte in een ruimte die daarvoor geschikt is. De ondergrond dient waterpas te zijn, zodat de eenheid en diens inhoud niet per ongeluk kunnen omvallen en dient sterk genoeg te zijn om het gewicht van de eenheid en diens inhoud te kunnen dragen.

Zorg ervoor dat de kruimellade altijd geïnstalleerd is wanneer u de broodrooster gebruikt.

Het toosten van broodproducten met boter of een andere laag erop zoals knoflookbrood, kaasboterhammen en koffiebroodjes wordt **AFGERADEN**. De resten van het broodbeleg kunnen namelijk de werking van de toaster aantasten en in brand schieten in de toaster. Bij gebruik van de toaster voor het toosten van de voornoemde producten vervalt de garantie.

ATTENTIE

Plaats het toestel niet in een ruimte met extreme temperaturen of vet van barbecues, friteuses, enz. Extreme temperaturen kunnen het toestel beschadigen.

Plaats de toaster niet op een plek waar de lucht niet vooraan of achteraan rond het toestel kan circuleren. Plaats de toaster niet in de directe uitlaatstroom van een airconditioner of van een afzuigkap.

Gebruik uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen en -doeken. Schurende reinigingsmiddelen en -doeken kunnen ontsierende krassen maken in de verflaag van het toestel en werken vuilophoping in de hand.

Dit toestel is uitsluitend voor commercieel gebruik bedoeld, **NIET** voor huishoudelijk gebruik.

Reinig de eenheid dagelijks om storingen te vermijden en de werkplek gezond te houden.

Alle Modellen

Alle Toast-Qwik elektrische toasters met transportband zijn snel, betrouwbaar en veelzijdig; ze kunnen tussen 300 en 1800 sneetjes brood per uur roosteren, afhankelijk van het specifieke model. Door de afvoer aan de voor- of achterkant kan de gebruiker de Toast-Qwik toaster plaatsen waar dit het beste uitkomt. Elke Toast-Qwik toaster heeft een verzamelpan, voedingsoploopstuk, verwijderbare kruimelschaal en een op de fabriek geïnstalleerd 1829 mm lang snoer met stekker.

Energiebesparende Modus Met Indicatielampje

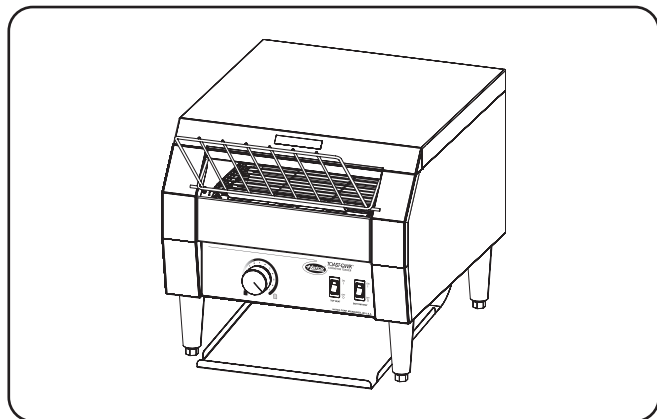
Alle toasters van de TQ-400-, TQ-800-, TQ-1200- en TQ-1800-serie hebben een energiebesparende modus. Tijdens de energiebesparingsmodus gaat het controlelampje op het bedieningspaneel branden en werkt de toaster op 50% vermogen. Het volledige vermogen kan binnen 5 minuten worden hersteld door op een willekeurige knop te drukken of een bedieningsknop aan te passen.

ColorGuard-Systeem

Alle toasters van de serie TQ-400, TQ-800, TQ-1200 en TQ-1800 gebruiken een gepatenteerd ColorGuard sensorsysteem dat bij intensief gebruik de snelheid van de transportband meet en automatisch aanpast om ervoor te zorgen dat de toast een uniforme kleur heeft.

Model TQ-10

Model TQ-10 kan broodproducten tot 38 mm dik en 245 mm breed roosteren. De capaciteit is maximaal 300 sneetjes per uur voor brood of broodjes. De TQ-10 wordt geleverd met verstelbare poten van 102 mm.



Model TQ-10

Model TQ-400

Model TQ-400 kan broodproducten tot 44 mm dik en 245 mm breed roosteren. De capaciteit is maximaal 360 sneetjes per uur voor brood of broodjes.

Model TQ-405

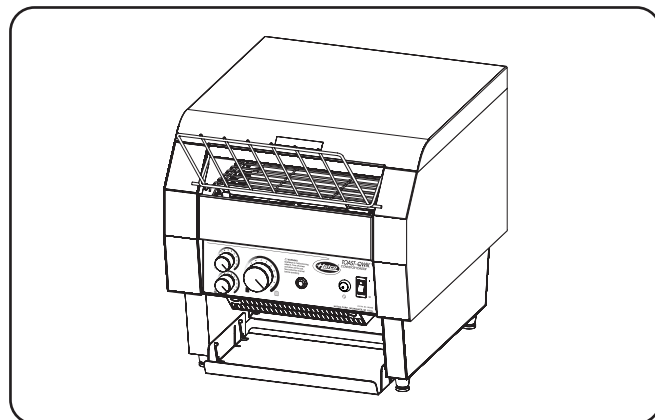
Model TQ-405 kan vochtige of dichte broodproducten tot 38 mm dik en 245 mm breed roosteren. De capaciteit is maximaal 240 sneetjes per uur voor brood of broodjes.

Model TQ-400H

Model TQ-400H heeft een opening van 76 mm breed zodat broodproducten tot 70 mm dik en 244 mm breed geroosterd kunnen worden. De capaciteit is maximaal 360 sneetjes per uur voor brood of broodjes.

Model TQ-400BA

Model TQ-400BA kan gesneden bagels of broodjes tot 44 mm dik en 245 mm breed snel aan één kant roosteren. De meeste producten kunnen in slechts 45 seconden geroosterd worden. De capaciteit is maximaal 360 halve bagels of broodjes per uur. Roostert met de gesneden kant naar boven.



Model TQ-400

Model TQ-800

Model TQ-800 kan broodproducten tot 44 mm dik en 245 mm breed roosteren. De capaciteit is maximaal 800 sneetjes per uur voor brood of broodjes.

Model TQ-805

Model TQ-805 kan vochtige of dichte broodproducten tot 44 mm dik en 245 mm breed roosteren. De capaciteit is maximaal 550 sneetjes per uur voor brood of broodjes.

Model TQ-800H

Model TQ-800H heeft een opening van 76 mm breed zodat broodproducten tot 70 mm dik en 245 mm breed geroosterd kunnen worden. De capaciteit is maximaal 800 sneetjes per uur voor brood of broodjes.

Model TQ-800BA

Model TQ-800BA kan gesneden bagels of broodjes tot 44 mm dik en 245 mm breed snel aan één kant roosteren. De meeste producten kunnen in slechts 30 seconden geroosterd worden. De capaciteit is maximaal 800 halve bagels of broodjes per uur. Roostert met de gesneden kant naar boven.

Model TQ-800HBA

Model TQ-800HBA is ontworpen met de flexibiliteit en het prestatievermogen om één kant van gesneden bagels of broodjes in slechts 30 seconden te roosteren. De capaciteit is meer dan 800 halve bagels of broodjes per uur. Roostert met de gesneden kant naar boven. De maximaal toegestane productomvang is 70 mm dik en 245 mm breed.

Model TQ-1800

Model TQ-1800 kan broodproducten tot 44 mm dik en 346 mm breed roosteren.

Model TQ-1800H

Model TQ-1800H heeft een opening van 76 mm breed zodat broodproducten tot 70 mm dik en 346 mm breed geroosterd kunnen worden.

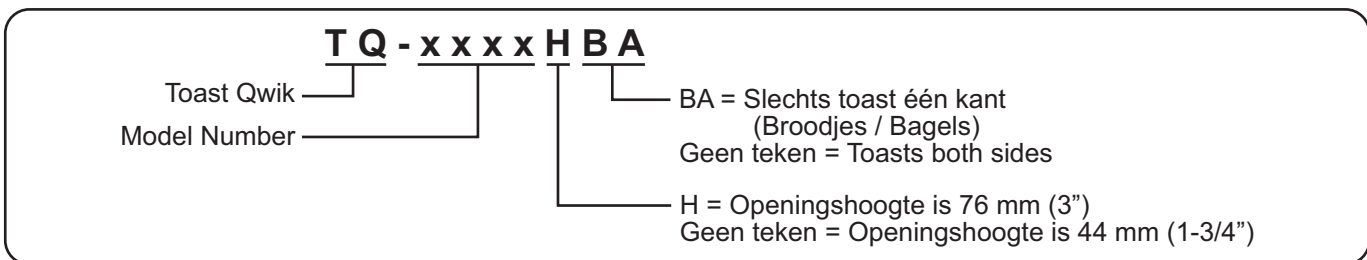
Model TQ-1800BA

Model TQ-1800BA kan gesneden bagels of broodjes tot 44 mm dik en 346 mm breed snel aan één kant roosteren. De meeste producten kunnen in slechts 15 seconden geroosterd worden. De capaciteit is maximaal 1800 halve bagels of broodjes per uur. Roostert met de gesneden kant naar boven.

Model TQ-1800HBA

Model TQ-1800HBA is ontworpen met de flexibiliteit en het prestatievermogen om één kant van gesneden bagels of broodjes in slechts 15 seconden te roosteren. De capaciteit is meer dan 1800 halve bagels of broodjes per uur. Roostert met de gesneden kant naar boven. De maximaal toegestane productomvang is 70 mm dik en 346 mm breed wanneer 3 producten naast elkaar worden geplaatst.

MODELAANDUIDING



SPECIFICATIES

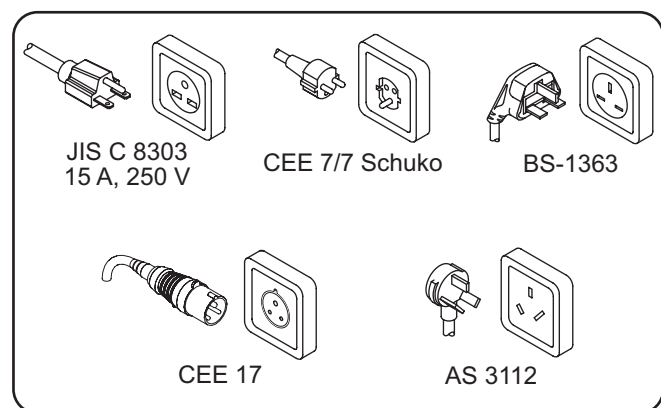
Stekkerconfiguraties

Eenheden worden vanuit de fabriek geleverd met een geïnstalleerde stroomkabel en stekker (stekkers worden geleverd in functie van de toepassingen). Voor sommige internationale eenheden kan de installatie van een gepaste stekker ter plaatse vereist zijn.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.



Stekkerconfiguraties

Tabel met elektrische gegevens — Serie TQ-10

Model	Spanning	Hertz	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
TQ-10	200	50/60	2070	10.4	AS 3112	19 kg (42 lbs.)
	220–230		1866–2048	8.5–8.9	CEE 7/7, BS-1363	
	230–240		2048–2221	8.9–9.3	BS-1363, AS 3112	

Tabel met elektrische gegevens — Serie TQ-400

Model	Spanning	Hertz	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
TQ-400	200	50/60	2064	10.3	AS 3112	21 kg (46 lbs.)
	220–230		1860–2030	8.5–8.8	CEE 7/7, BS-1363	
	230–240		2030–2210	8.8–9.2	BS-1363, AS 3112	
TQ-405	220–230	50/60	2131–2330	9.7–10.1	CEE 7/7, BS-1363	21 kg (46 lbs.)
	230–240		2030–2210	8.8–9.2	BS-1363, AS 3112	
TQ-400H	200	50/60	2064	10.3	AS 3112	21 kg (46 lbs.)
	220–230		2131–2330	9.7–10.1	CEE 7/7, BS-1363	
	230–240		2030–2210	8.8–9.2	BS-1363, AS 3112	
TQ-400BA	200	50/60	1878	9.4	AS 3112	21 kg (46 lbs.)
	220–230		1765–1930	8.0–8.4	CEE 7/7, BS-1363	
	230–240		1930–2100	8.4–8.8	BS-1363, AS 3112	

Tabel met elektrische gegevens — Serie TQ-800

Model	Spanning	Hertz	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
TQ-800	200	50/60	3050	15.3	Zonder stekker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		3019–3300	13.7–14.4	CEE 7/7, Zonder stekker	
	230–240		3300–3593	14.4–15.0	AS 3112, Zonder stekker	
TQ-805	230–240	50/60	3300–3593	14.4–15.0	AS 3112, Zonder stekker	28 kg (62 lbs.)
TQ-800H	200	50/60	3050	15.3	Zonder stekker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		3019–3300	13.7–14.4	CEE 7/7, BS-1363	
	230–240		3300–3593	14.4–15.0	BS-1363, AS 3112	
TQ-800BA	200	50/60	3003	15.0	Zonder stekker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		2791–3050	12.7–13.3	CEE 7/7, BS-1363	
	230–240		3050–3321	13.3–13.9	BS-1363, AS 3112	
TQ-800HBA	200	50/60	3003	15.0	Zonder stekker	28 kg (62 lbs.)
	220–230		2791–3050	12.7–13.3	CEE 7/7, BS-1363	
	230–240		3050–3321	13.3–13.9	BS-1363, AS 3112	

OPMERKING: TQ-800-, TQ-805-, TQ-800H-, TQ-800BA- en TQ-800HBA-apparaten van 200 V, 220-230 V en 230-240 V zijn uitgerust met een snoer van 1829 mm (6'), zonder stekker.

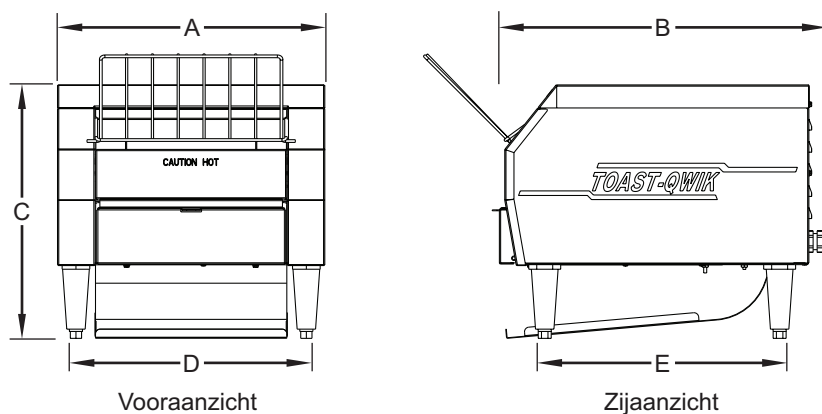
Tabel met elektrische gegevens — Serie TQ-1800

Model	Spanning	Hertz	Watts	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendgewicht
TQ-1800	220–230	50/60	3731–4078	17.0–17.7	Zonder stekker	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4078–4440	17.7–18.5		
TQ-1800H	200	50/60	4271	21.4	Zonder stekker	33 kg (73 lbs.)
	220–230		3907–4271	17.8–18.6		
	230–240		4271–4650	18.6–19.4		
TQ-1800BA	220–230	50/60	3849–4206	17.5–18.3	Zonder stekker	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4206–4580	18.3–19.1		
TQ-1800HBA	220–230	50/60	3849–4206	17.5–18.3	Zonder stekker	33 kg (73 lbs.)
	230–240		4206–4580	18.3–19.1		

OPMERKING: TQ-1800-, TQ-1800H-, TQ-1800BA- en TQ-1800HBA-apparaten van 200 V, 220-230 V en 230-240 V zijn uitgerust met een snoer van 1829 mm (6'), zonder stekker. U hebt de optie om een CEE-17-stekker door de fabriek te laten installeren.

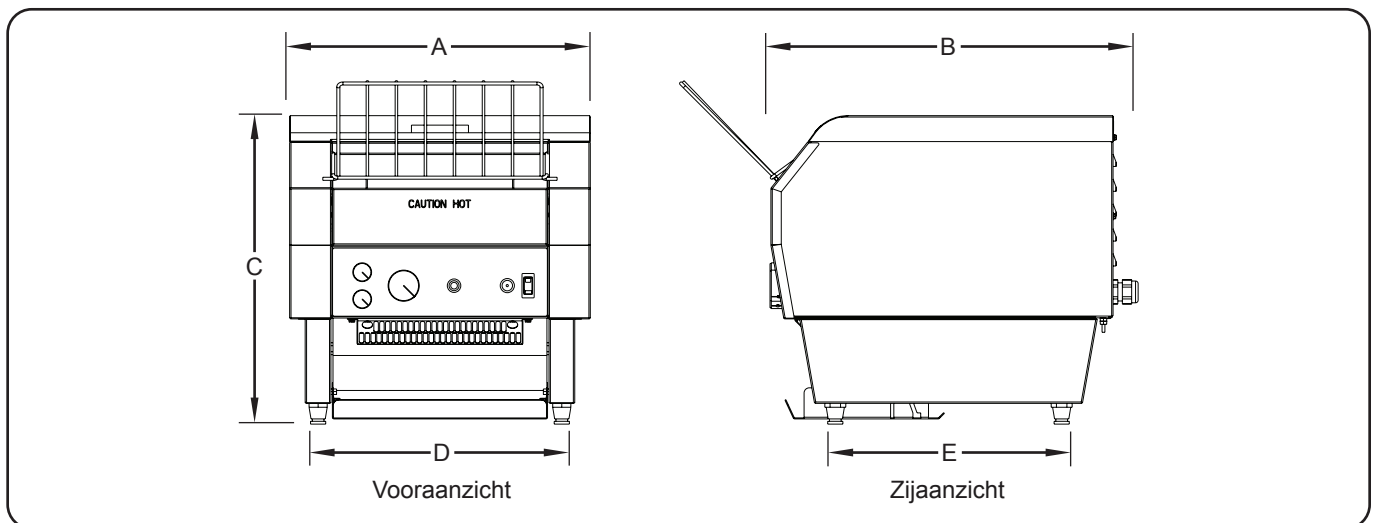
Afmetingen — Modellen TQ-10

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)
TQ-10	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (13-3/4")	333 mm (13-1/8")	340 mm (13-3/8")



Afmetingen — Serie TQ-400, -405, -400H, -800, -805, -1200, en -1800

Model	Breedte (A)	Diepte (B)	Hoogte (C)	Breedte Tussen Buitenkant Pootjes (D)	Diepte Tussen Buitenkant Pootjes (E)
TQ-400	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-405	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-400H	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	403 mm (15-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-400BA	368 mm (14-1/2")	451 mm (17-3/4")	378 mm (14-7/8")	314 mm (12-3/8")	295 mm (11-5/8")
TQ-800	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-805	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800H	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800BA	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-800HBA	368 mm (14-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	314 mm (12-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800H	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800BA	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")
TQ-1800HBA	470 mm (18-1/2")	578 mm (22-3/4")	422 mm (16-5/8")	416 mm (16-3/8")	344 mm (13-1/2")



Algemeen

De elektrische Toast-Qwik-doorlooptoaster van Hatco wordt geleverd met alle onderdelen reeds gemonteerd. Wees voorzichtig tijdens het uitpakken van het karton om beschadiging aan het toestel of de ingepakte onderdelen te voorkomen.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Het apparaat is niet weerbestendig. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis op een plaats waar de omgevingstemperatuur minimaal 21°C bedraagt.

RISICO OP ONTPLOFFING: Bewaar geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen in de nabijheid van dit of een ander elektrisch apparaat.

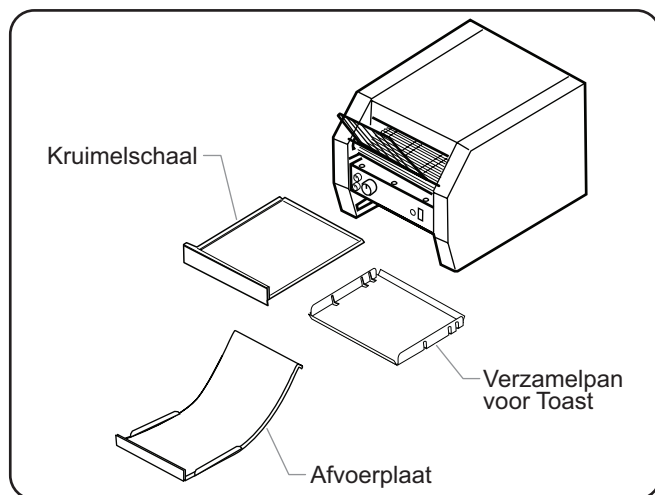
BRANDGEVAAR:

- Laat een vrije ruimte van 25 mm (1") langs de zijkanten en de achterkant van het toestel. Laat een vrije ruimte van 305 mm (12") aan de voorkant van het toestel. Zonder deze vrije ruimte kan verkleuring of verbranding optreden.
- Plaats de toaster niet onder legplanken of op een afstand van minder dan 305 mm (12") van het plafond.
- Plaats geen voorwerpen boven op het toestel. Plaats de toaster niet nabij of onder gordijnen of andere brandbare materialen. Voorwerpen nabij of op de toaster kunnen in brand schieten en verwondingen en/of schade aan de toaster veroorzaken.

1. Estrarre l'unità dalla scatola.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

2. Verwijder het plakband en de beschermende verpakking van alle oppervlakken van de eenheid.



Vooraanzicht (model TQ-400 afgebeeld)

3. Plaats het toestel op de gewenste locatie.

- Plaats het toestel op een plek met een constante omgevingstemperatuur van minimaal 21°C (70°C) en maximaal 29°C (85°F). Vermijd ruimtes waar actieve luchtverplaatsing of -stroom kan optreden (i.e., near exhaust fans/hoods, air conditioning ducts, and exterior doors).
- Zorg ervoor dat het toestel op een gepaste werkbladhoogte geplaatst wordt in een ruimte die aangepast is voor het gebruik.
- Zorg ervoor dat het werkblad waterpas is en sterk genoeg is om het gewicht van het toestel en de voedingsmiddelen te dragen.
- Zorg ervoor dat alle voetstukken onder aan het toestel stevig op het werkblad staan.

4. Staat de toaster niet horizontaal, pas dan de voeten aan totdat de toaster horizontaal staat. (Voor de modellen TQ-10 gebruikt u een platte open moersleutel van 14 mm (9/16 inch) om de hoogte van de voeten aan te passen.)

5. Installeer de uitwerpopening vooraan of achteraan. Raadpleeg de procedure 'Uitwerpopening vooraan of achteraan installeren' in dit hoofdstuk.

VOORZICHTIG

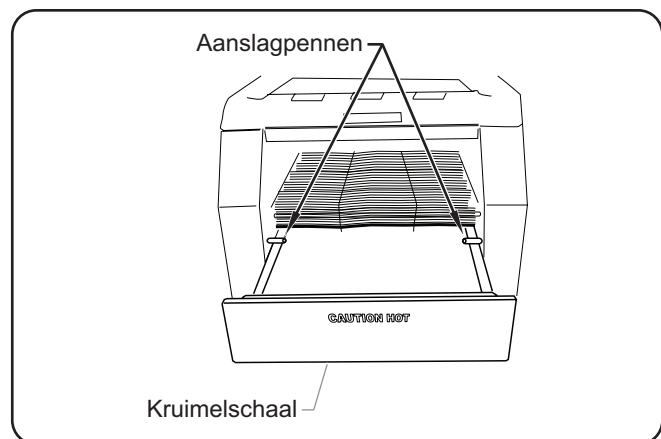
Plaats het toestel op een aangepaste werkbladhoogte in een ruimte die daarvoor geschikt is. De ondergrond moet waterpas zijn, zodat het toestel en de inhoud ervan niet per ongeluk kunnen omvallen en de ondergrond moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het toestel en de inhoud ervan te kunnen dragen.

ATTENTIE

Plaats het toestel niet in een ruimte met extreme temperaturen of vet van barbecues, friteuses, enz. Extreme temperaturen kunnen het toestel beschadigen.

6. Installeer de kruimellade.

- a. Positioneer de kruimellade net onder de aanslagbouten onder de transportband aan de voorkant van de toaster.
- b. Schuif de kruimellade in de toaster totdat de voorkant van de kruimellade de aanslagbouten raakt.



Kruimelschaal

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Laat de broodrooster eerst afkoelen voordat u de kruimellade verwijderd.

Zorg ervoor dat de kruimellade altijd geïnstalleerd is wanneer u de broodrooster gebruikt.

Uitwerpopening vooraan of achteraan

Toast-Qwik®-toasters kunnen zo worden opgesteld, dat de getoaste broodproducten hetzij achteraan hetzij vooraan worden uitgeworpen.

⚠ WAARSCHUWING

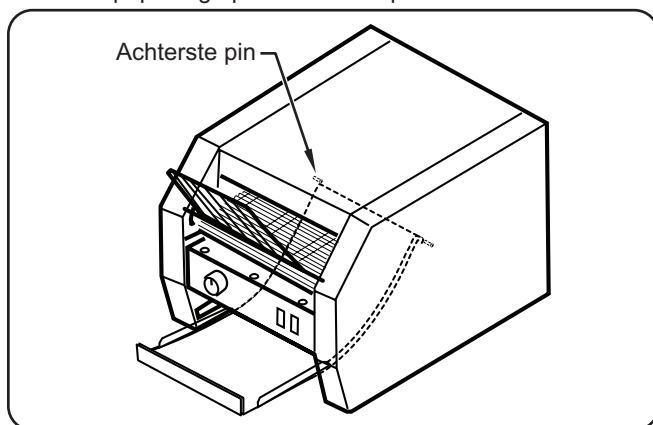
BRANDGEVAAR: Laat een vrije ruimte van 25 mm (1 inch) langs de zijkanten en de achterkant van het toestel. Laat een vrije ruimte van 305 mm (12 inch) aan de voorkant van het toestel. Zonder deze vrije ruimte kan verkleuring of verbranding optreden.

Modellen TQ-10

De modellen TQ-10 zijn voorzien van één uitwerpopening/opvangpan. De locatie van de uitwerpopening hangt af van de installatieplek.

Voor de uitwerpopening vooraan:

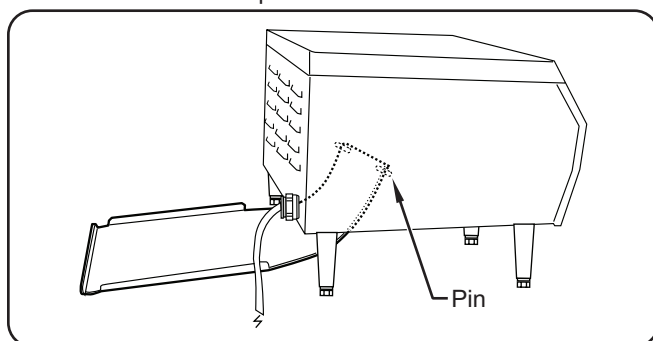
- Schuif de uitwerpopening langs voren in de toaster, met het gebogen uiteinde erin en het achterste lipje van de uitwerpopening op de achterste pinnen.



Uitwerpopening vooraan bij TQ-10

Voor de uitwerpopening achteraan:

- Schuif de uitwerpopening langs achteren in de toaster, met het gebogen uiteinde erin en het lipje van de afvoer over de binnenste reeks pinnen.



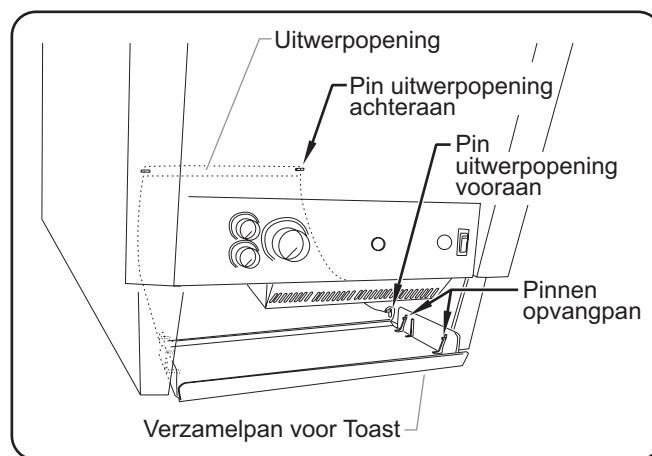
Uitwerpopening achteraan bij TQ-10

Reeksen TQ-400, TQ-800, TQ-1200 en TQ-1800

De toasters van reeksen TQ-400, TQ-800, TQ-1200 en TQ-1800 zijn voorzien van een aparte uitwerpopening en een opvangpan. De locatie van de uitwerpopening hangt af van de installatieplek.

Voor de uitwerpopening vooraan:

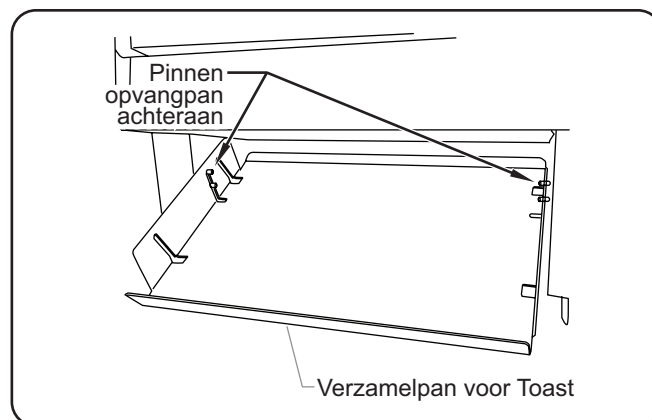
- Installeer eerst de uitwerpopening door het gebogen uiteinde in de toaster te plaatsen zodat het achterste lipje van de afvoer zich op de bovenste reeks pinnen bevindt. De gleuven vooraan op de uitwerpopening bevinden zich nu op de binnenste reeks pinnen.
- Plaats de opvangpan met het open uiteinde eerst, over de resterende reeks pinnen.
- Lijn de schuine inkepingen uit over de pinnen en laat zakken.



Uitwerpopening vooraan bij reeksen TQ-400, TQ-800, TQ-1200, en TQ-1800

Voor de uitwerpopening achteraan:

- Verwijder de uitwerpopening vooraan, indien die geïnstalleerd is. De uitwerpopening wordt niet gebruikt voor uitwerping achteraan.
- Plaats de opvangpan, met het open uiteinde eerst, over de reeks pinnen op de achterkant van het toestel.
- Lijn de schuine inkepingen uit over de twee reeksen pinnen en laat zakken.



Uitwerpopening achteraan bij reeksen TQ-400, TQ-800, TQ-1200, en TQ-1800

Algemeen

De Toast-Qwik® De elektrische toaster met transportband is ontworpen voor uw gebruiksgemak. Volg de desbetreffende procedure in dit hoofdstuk voor gebruik van de toaster.

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsberichten in het hoofdstuk **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** voordat u deze apparatuur gebruikt.

VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN:

- Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.
- Verwijder de kruimellade om te reinigen pas als de toaster is afgekoeld.

Als het waarschuwingslampje gaat branden, werkt het apparaat niet goed vanwege een ventilatorstoring. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerde technicus.

Gebruik de toaster altijd met de kruimellade bevestigd.

Besmeerde of beboterde producten roosteren, zoals loekbroodjes, kaassandwiches en zoete broodjes, wordt NIET aanbevolen. Etensresten verminderen de prestaties van de toaster en kunnen in de toaster vlam vatten. Als u de toaster gebruikt met de hierboven genoemde voedingsproducten, vervalt de garantie van het apparaat.

Modellen TQ-10

Bedieningspaneel

Hieronder volgen beschrijvingen van de bedieningsknoppen om het apparaat te gebruiken. Alle bedieningselementen bevinden zich op het bedieningspaneel aan de voorkant van het apparaat.

I/O-schakelaar voor warmte van bovenaf

De () I/O-schakelaar voor warmte van bovenaf regelt de stroom naar het bovenste verwarmingselement. Het pictogram geeft aan dat de warmte van boven naar beneden zal stralen.

I/O-schakelaar voor warmte van onderaf

De () I/O-schakelaar voor warmte van onderaf regelt de stroom naar het onderste verwarmingselement. Het pictogram geeft aan dat de warmte van onderaf zal stijgen.

Kleurregelaar

De kleurregelaar past de toastkleur aan met behulp van de snelheid van de transportband. Als u de kleurregelaar rechtsom draait, worden de producten donkerder geroosterd (). Als u de kleurregelaar linksom draait, worden de producten lichter geroosterd ().

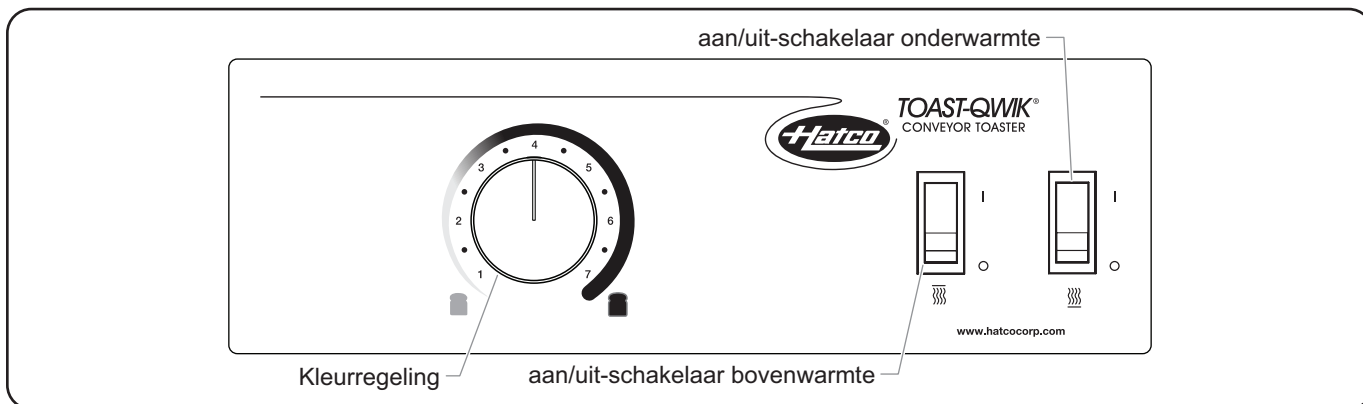
De TQ-10-modellen gebruiken

1. Sluit de toaster aan op een goed geaard stopcontact met de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor details.
2. Zet de en/of I/O-schakelaars in de I-stand.
 - Om de **bovenkant** en **onderkant** van het brood te roosteren, zet u de en I/O-schakelaars in de I-stand (aan).
 - Om **alleen de bovenkant te roosteren**, zet u de I/O-schakelaar in de I-stand en de I/O-schakelaar in de O-stand.
 - Om **alleen de onderkant te roosteren**, zet u de I/O-schakelaar in de O-stand en de I/O-schakelaar in de I-stand.
3. Draai de kleurregelaar naar de lichtste stand terwijl het apparaat opwarmt.

OPMERKING: Laat het apparaat ongeveer 15 tot 20 minuten opwarmen.

4. Zet de kleurregelaar na de opwarmtijd op de middelste stand en rooster twee sneetjes brood. Stel de kleurregelaar vervolgens in op de gewenste stand.

OPMERKING: Om vochtige producten zoals Engelse muffins, roggebrood of volkorenproducten te roosteren, vertraagt u de transportband door de kleurregelaar naar een donkerdere roosterstand (met de klok mee) te draaien.



Bedieningspaneel: reeksen TQ-10

Serie TQ-400, -800, -1200 en -1800

Bedieningspaneel

Hieronder volgen beschrijvingen van de bedieningsknoppen om het apparaat te gebruiken. Alle bedieningselementen bevinden zich op het bedieningspaneel aan de voorkant van het apparaat.



Schakelaar voor warmte van bovenaf

De ()-schakelaar voor warmte van bovenaf past de hoeveelheid warmte voor het bovenste verwarmingselement aan. Het pictogram geeft aan dat de warmte van boven naar beneden zal stralen.



Schakelaar voor warmte van onderaf

De ()-schakelaar voor warmte van onderaf past de hoeveelheid warmte voor het onderste verwarmingselement aan. Het pictogram geeft aan dat de warmte van onderaf zal stijgen.

Kleurregelaar

De kleurregelaar past de toastkleur aan met behulp van de snelheid van de transportband. Als u de kleurregelaar rechtsom draait, worden de producten donkerder geroosterd (). Als u de kleurregelaar linksom draait, worden de producten lichter geroosterd ().

I/O (aan/uit)-schakelaar

De I/O (aan/uit)-schakelaar regelt de stroom naar het gehele apparaat, of voor de warmte van bovenaf of onderaf, afhankelijk van het model.

De serie TQ-400, -800, -1200 en -1800 gebruiken

OPMERKING: Toasters van de serie TQ-400BA, -800BA, -800HBA, -1800BA en -1800HBA zijn specifiek ontworpen om één kant van een broodproduct te roosteren, zoals een broodje of bagel. Deze modellen roosteren met de gesneden kant naar boven.

1. Sluit het apparaat aan op een goed geaard stopcontact met de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Raadpleeg het hoofdstuk SPECIFICATIES voor details.

2. Zet de I/O (aan/uit)-schakelaar in de I-stand (aan).

3. Pas de () en/of () schakelaars aan.
 - Voor dubbelzijdig roosteren, draait u de () schakelaar en de () schakelaar rechtsom naar de hoogste stand.
 - Voor eenzijdig roosteren, draait u de () schakelaar rechtsom naar de hoogste stand en draait u de () schakelaar linksom naar de laagste stand.

OPMERKING: Bij het roosteren van een enkelzijdig product, zoals een broodje of bagel, plaatst u het product met de gesneden kant naar boven. Pas de () schakelaar aan naar een lichte stand, rooster twee sneetjes broodproduct en pas de () en/of () schakelaars indien nodig aan.

4. Draai de kleurregelaar helemaal naar links () terwijl de toaster opwarmt.

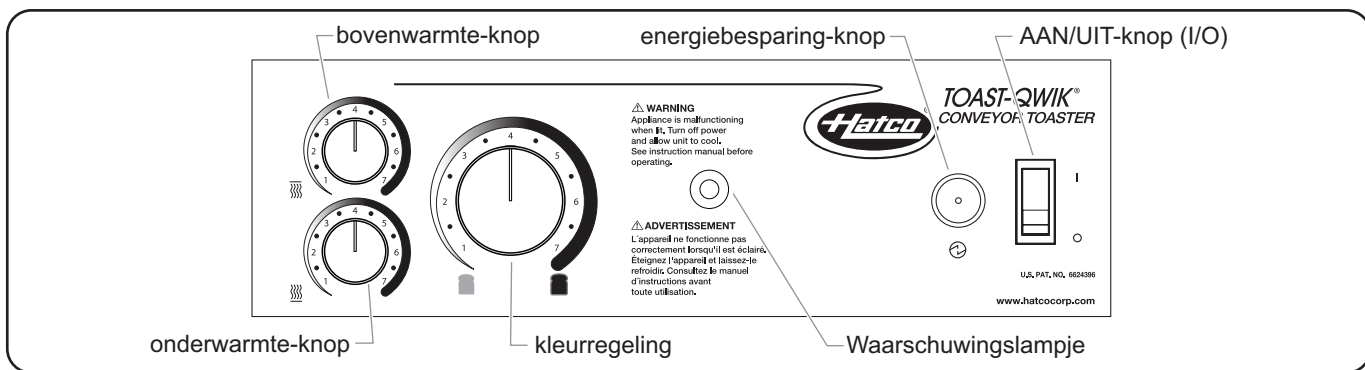
OPMERKING: Laat het apparaat ongeveer 15 tot 20 minuten opwarmen.

5. Rooster na de opwarmperiode twee sneetjes broodproduct. Pas indien nodig de kleurregelaar aan.
 - Als het geroosterde broodproduct te donker is met de kleurregelaar op de lichtste stand, pas dan de () en/of () schakelaars waar nodig aan. (Wacht 15 tot 20 minuten totdat de toaster zich heeft aangepast aan de nieuwe instelling, voordat u het gebruik hervat.)
 - Als het geroosterde broodproduct te licht is met de kleurregelaar op de lichtste stand, pas dan de kleurregelaar waar nodig aan. (Wacht 15 tot 20 minuten totdat de toaster zich heeft aangepast aan de nieuwe instelling, voordat u het gebruik hervat.)

OPMERKING: Om vochtige producten zoals Engelse muffins, roggebrood of volkorenproducten te roosteren, vertraagt u de transportband door de kleurregelaar naar een donkerdere roosterstand (met de klok mee) te draaien.

BELANGRIJKE OPMERKING

Als het waarschuwingslampje gaat branden, is het apparaat mogelijk oververhit. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Raadpleeg de procedure 'Dagelijks schoonmaken' om de ventilatieopeningen van de koelventilator te reinigen. Als het apparaat niet goed werkt na het reinigen van de ventilatieopeningen van de koelventilator, neem dan contact op met een erkende serviceagent of Hatco voor hulp.



Bedieningspaneel TQ-400, TQ-800, TQ-1200 en TQ-1800

Energiebesparende modus

Alle toasters van de serie TQ-400-, -800-, -1200- en -1800 hebben een ingebouwde energiebesparende modus met controlelampje. Met deze functie kan de toaster in de stand-bymodus gaan en wordt de hoeveelheid stroom naar de verwarmingselementen met 50 procent verminderd. Tijdens de energiebesparende modus gaat de energiebesparingsknop branden.

Om de energiebesparende modus te activeren:

1. Druk op de energiebesparingsknop (☺). De energiebesparingsknop gaat branden.

Om de energiebesparende modus te deactiveren:

1. Druk op de energiebesparingsknop (☺) of draai aan een willekeurige knop. De energiebesparingsknop licht niet meer op.

OPMERKING: Wacht minimaal 2-3 minuten voordat u roostert. Het apparaat is binnen 10 minuten weer op volle kracht.

ColorGuard-systeem

Alle toasters van de serie TQ-400-, -800-, -1200- en -1800 maken gebruik van een gepatenteerd ColorGuard-detectiesysteem. Dit systeem bewaakt de snelheid van de transportband en past deze automatisch aan tijdens perioden van intensief gebruik om de kleuruniformiteit van het geroosterde brood te garanderen.

OPMERKING: Het ColorGuard-detectiesysteem is gedurende ongeveer tien minuten onbruikbaar nadat de warmte is aangepast.

De helling voor brood aanpassen

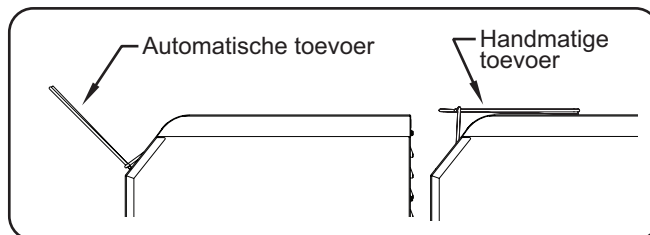
De helling voor brood is in de fabriek geïnstalleerd en kan in twee standen worden gebruikt.

Automatische invoerpositie

Voor automatische invoer moet de helling voor brood rechtop staan. Broodproducten gaan de toaster binnen door ze op de helling te plaatsen en los te laten.

Handmatige invoerstand

Voor handmatige invoer moet de helling voor brood in een horizontale stand bovenop de toaster staan. Broodproducten worden handmatig geladen door ze rechtstreeks op de transportband te plaatsen.



Helling voor brood

Algemeen

De Hatco Toast-Qwik elektrische toasters met transportband zijn ontworpen voor maximale duurzaamheid en prestatie met een minimum aan onderhoud.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Schakel de stroomschakelaar UIT, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings-, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Maak het apparaat niet schoon als het onder stroom staat of nog warm is.
- Laat geen vloeistof in het toestel dringen.
- Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

Dagelijks schoonmaken

Om de afwerking en de prestaties van het apparaat te beschermen, wordt aanbevolen het apparaat dagelijks te reinigen.

⚠ WAARSCHUWING

Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen en -doeken. Schurende reinigingsmiddelen en -doeken kunnen ontsierende krassen maken in de verflaag van het toestel en werken vuilophoping in de hand.

ATTENTIE

Reinig de eenheid dagelijks om storingen te vermijden en de werkplek gezond te houden.

1. Schakel het toestel uit, haal de stroomkabel uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.
2. Verwijder de kruimellade en maak de lade en de opvangbak leeg.
 - a. Was de kruimellade en de opvangpan af met warm water en een mild afwasmiddel. Spoel met water.
 - b. Laat de kruimellade en de opvangpan aan de lucht drogen of droog ze met een zacht doek af.

⚠ VOORZICHTIG

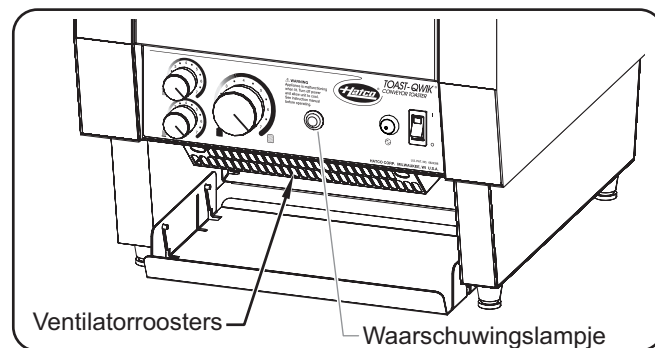
GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Laat de broodrooster eerst afkoelen voordat u de kruimellade verwijdert.

3. Veeg de buitenkant van de toaster schoon met een niet-schurende vochtige doek.
4. Verwijder hardnekkige vlekken met een goed schoonmaakproduct voor roestvrij staal of met een niet-schurend reinigingsmiddel. Reinig moeilijk te bereiken plekken met een kleine borstel en milde zeep.

OPMERKING: de motor van de transportband en het transportsysteem zijn permanent gesmeerd en hoeven niet gesmeerd te worden.

5. Controleer de ventilatorroosters en verwijder mogelijk vuil.

OPMERKING: De toasters van reeksen TQ-400, TQ-800, TQ-1200 en TQ-1800 zijn voorzien van een koelventilator net onder het bedieningspaneel. Controleer/reinig de ventilatorroosters elke maand of wanneer het waarschuwinglampje brandt. Verwijder overmatig vuil met behulp van een stofzuiger om de roosters vrij te maken. Bij verstopte ventilatorroosters kan de toaster namelijk oververhitten en uitschakelen.



Ventilatorroosters (afbeelding TQ-400)

6. Bevestig de kruimellade en de opvangpan terug op hun plaats. Raadpleeg het hoofdstuk INSTALLATIE voor instructies.

De toevoer reinigen

1. Verwijder de toevoer door de twee draadspaken in te drukken en de toevoer eruit te tillen.
2. Veeg de toevoer schoon met een niet-schurend, vochtig doek of dompel de toevoer onder in een milde oplossing van ongeveer 227 ml (1 beker) ammoniak en 3,785 liter water.
3. Bevestig de toevoer terug op zijn plek door de draadspaken uit te lijnen met de openingen in de toaster.

De reflector van het onderste verwarmingselement reinigen

De reflector van het onderste verwarmingselement in de toastkamer is voorzien van gleuven waardoor de broodkrumels in de kruimellade vallen. Na langdurig gebruik kunnen zich krumels ophopen op de reflector zodat ze niet meer in de kruimellade vallen.

1. Schakel het toestel uit, haal de stroomkabel uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.

2. Veeg de krumels in de kruimellade weg met behulp van een borstel.

- Om de reflector schoon te vegen, plaatst u de borstel door de transportband heen en maakt u een veegbeweging langs beide kanten.

3. Volg de procedure 'Dagelijkse reiniging' van dit hoofdstuk.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN



WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.



WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Schakel de stroomschakelaar UIT, trek de stroomkabel uit en laat de eenheid afkoelen voor u reinigings, aanpassings- of onderhoudswerken uitvoert.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
Toast te licht.	De "COLOR CONTROL" kleurkeuzetimerknop is op een lichte stand gezet.	Zet de "COLOR CONTROL" kleurkeuzetimer-knop op een donkerdere stand.
	Toevoerspanning aan apparaat is te laag.	Controleren of de voedingsspanning van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
Toast te donker.	De "COLOR CONTROL" kleurkeuzetimerknop is op een donkere stand gezet.	Zet de "COLOR CONTROL" kleurkeuzetimer-knop op een lichtere stand.
	Toevoerspanning aan apparaat is te hoog.	Controleren of de voedingsspanning van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
Apparaat doet te lang over het roosteren.	De eerste ladingen duren mogelijk langer omdat de toaster tijd nodig heeft om op te warmen nadat hij werd ingeschakeld.	Laat de toaster opwarmen (ongeveer 15-20 minuten) totdat hij de volledige bedrijfstemperatuur heeft bereikt voordat u de broodproducten invoert.
	Toevoerspanning aan apparaat is te laag.	Controleren of de voedingsspanning van de toaster overeenkomt met de specificaties van het apparaat.
De toast wordt maar aan één kant geroosterd.	Dit toastermodel is slechts geschikt voor 'broodjes'. (De modelnaam bevat BA).	Het toestel is op die manier ontworpen.
	Warmte van onderaf (☺) of warmte van bovenaf (☹) knop te laag ingesteld of in de O-stand.	Draai de ☺ of ☹ knop naar een hogere stand of in de I-stand.
	Verwarmingselement defect.	Verricht een visuele inspectie van het verwarmingselement. Wanneer de unit is ingeschakeld, hoort het verwarmingselement roodgloeiend te zijn. Als het element niet gloeit, neem dan contact op met een bevoegde technicus of Hatco voor ondersteuning.
De toaster activeert de stroomonderbreker of aardlekschakelaar.	Stroomonderbreker heeft niet de juiste capaciteit voor de toaster.	Controleren of de stroomonderbreker de juiste capaciteit heeft.
	Bedradingsfout in de toaster.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco voor assistentie.
De lopende band van de toaster beweegt niet.	Er zitten sneden brood of broodjes vast in het traject van de lopende band.	Schakel het apparaat uit, wacht totdat het is afgekoeld en verwijder het brood dat de lopende band doet vastlopen.

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

Veiligheidsdeksel

Klap het veiligheidsdeksel naar boven om de toegang tot het bedieningspaneel te beperken en klap het deksel naar onderen om toegang tot het bedieningspaneel te krijgen.

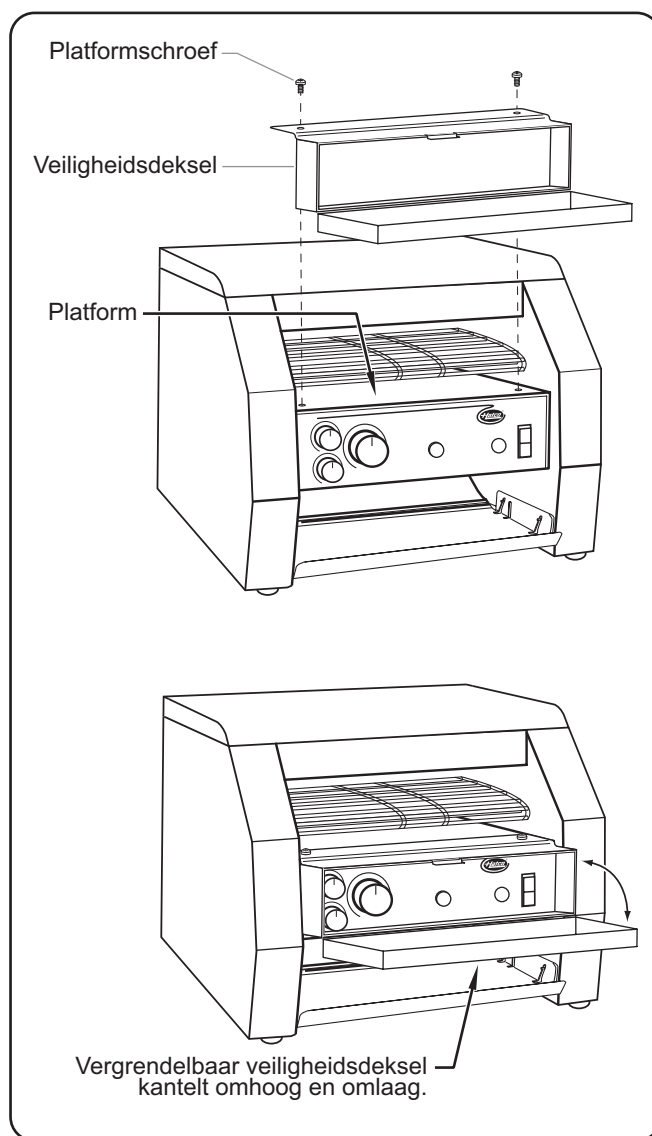
1. Verwijder de kruimellade.
2. Verwijder de schroeven.
3. Zet het veiligheidsdeksel op het bedieningspaneel.
4. Bevestig het veiligheidsdeksel met behulp van de voordien verwijderde schroeven.
5. Monteer de kruimellade.

Toevoerverlenging

De meegeleverde toevoerverlenging voegt 76 mm (3 inch) toe aan de toevoer (niet beschikbaar voor de reeks TQ-1800).

Automatische energiebesparende modus

De optionele automatische energiebesparende modus schakelt het toestel in energiebesparende modus wanneer het toestel 30 minuten lang niet is gebruikt (niet beschikbaar voor TQ-10-modellen).



Veiligheidsdeksel

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De koper van het product moet de aankoopdatum valideren door het product te registreren bij Hatco of door andere bevestigende middelen naar Hatco's eigen goeddunken.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

a) Twee (2) jaar garantie op onderdelen en arbeid

(Alleen VK):

- Inductiekookplaat
- Inductiewarmhoudplaten

b) Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen bandtoaster (bekleed met metaalplaten)
- Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
- Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
- Elementen van verwarmingsstrip (metalen bekleding)
- Uitstalverwarmingselementen (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Elementen van het wachtcabinet (luchtverwarming met metalen bekleding)
- Ingebouwde elementen van warmhoudketel — HW-, HWB-, en HWBI-serie (met metalen bekleding)

c) Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

- 3CS- en FR-tanks

d) Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Extra elektrische boilers
- Extra gasboilers

e) Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

- Vervangingsonderdelen

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPLICEERD, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPLICEERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gloeilampen met coating, fluorescentielampen, verwarmingspeertjes van lampverwarmer, glazen onderdelen, defecten in aanjagertank, xenongloeilampen, LED-buizen, warmtewisselaar met koelribben of andere waterverwarmingvoorzieningen veroorzaakt door verkalking, de afzetting van sediment, chemische aantasting of bevriezing, misbruik van, het knoeien aan of het verkeerd gebruiken van het Product, verkeerde installatie of het gebruik van een verkeerd voltage.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en de exclusieve rechtsmiddelen van kopers hieronder zullen enkel en alleen beperkt zijn tot vervanging van onderdelen of productgebruik, naar keuzen van Hatco, nieuwe of opgeknapt onderdelen of producten of een door Hatco geautoriseerd servicebedrijf met betrekking tot enige claims die ingediend worden binnen de toepasselijke garantieperiode waarnaar hierboven verwezen wordt. Hatco behoudt zich het recht voor om elke dergelijke vordering geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of te verwerpen. In de context van deze beperkte garantie betekent "opgewerkt" een onderdeel of Product dat door Hatco of een door Hatco erkend serviceagentschap terug volgens de originele specificaties is ingesteld. Hatco aanvaardt geen geretourneerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretourneerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPOREERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via: support@hatcocorp.com

DE Symbolerklärung

IT Identificazione del simbolo

NL Uitleg bij de symbolen



Sicherheitswarnung
Avviso di sicurezza
Veiligheidswaarschuwing



Benutzerhandbuch lesen
Leggere il manuale dell'operatore
Lees de gebruikershandleiding



Vorsicht – Heiße Oberfläche
Attenzione: superficie calda
Voorzichtig: heet oppervlak



Einschalten
Acceso
Ingeschakeld



Ausschalten
Spento
Uitgeschakeld



Standby
Standby
Standby



Schutzerde
Messa a terra protettiva
Beschermdende aarding



Erde
Messa a terra
Aarding



Erdung mit Potenzialausgleich
Terra equipotenziale
Vereffeningsleiding



Wechselstrom
Corrente alternata
Wisselstroom



Phase
Fase
Fase



Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig
Riempire con acqua, acqua insufficiente
Water bijvullen, laag waterpeil



Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus
Umidità, ciclo di umidità
Vochtigheid, bevochtigingscyclus

HATCO CORPORATION
P.O. Box 340500
Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
Telephone +1-414-671-6350
support@hatcocorp.com
www.hatcocorp.com